

H-8°

N 375.

805

~~435 1.11.18 2.10.18~~
~~Obzr. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.~~
~~1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.~~

~~1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.~~

~~19~~
~~137~~

~~1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.~~

1. 2. 3.

І О С И Ф Ъ
ВЪ
ДЕВЯТИ ПѢСНЯХЪ

СОЧИНЕНІЯ

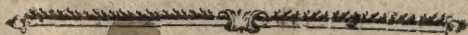
Г. БИТОБЕ

Т о м ъ І.

Всѣмъ любящимъ



Изданіе Второе.



ВЪ МОСКВѢ,
ВЪ Университетской Типографіи,
у Н. Новикова, 1780 года.





ОТЪ

ПЕРЕВОДЧИКА.

Г. Битове, тпорецъ сего сочиненія, изпѣстенъ ученому свѣту переподомъ споимъ Гомера. Упражняясь долгое время въ познаніи красотъ дрепнихъ Апторопъ, написалъ онъ самъ Іосифа, въ которомъ подражалъ онъ дрепнимъ песьма удачно.

Намѣреніе мое не въ томъ состоитъ, чтобъ написать здѣсь похпагу сему сочиненію; ибо оному отъ псѣхъ знающихъ Французской языкъ отдается спрапедлипостъ. Я песьма упѣренъ, чтобъ оно и въ переподѣ на нашъ языкъ конечно понрапилось, естълибъ не зналъ я слабости силъ моихъ, и естълибъ не пстрѣчались мнѣ затрудненія, о кото-
) рыхъ

рыхъ здѣсь нѣчто предложить
намѣренъ.

Всѣ наши книги писаны или
Слапенскимъ, или нынѣшнимъ
языкомъ. Можетъ быть, я оши-
баюсь; но мнѣ кажется, что въ
перепоѣ такихъ книгъ, какоу
Телемакъ, Аргенида, Иосифъ и
прочія сего рода, потребно дер-
жаться токмо пажности Сла-
пенскаго языка: но при томъ
наблюдать и ясность нашего;
ибо хотя Слапенской языкъ и
самъ собою ясенъ, но не для
тѣхъ, кои въ немъ не упражня-
ются. Слѣдопательно слогъ дол-
женъ быть такой, какопаго мы
еще не имѣемъ. Телемакъ перепе-
денъ Слапенскимъ; а въ Аргенидѣ
нашелъ я много нашихъ нынѣш-
нихъ пыраженій не песьма, ка-
жется, сходственныхъ съ паж-
ностию-ся книги. И такъ глап-
ное затрудненіе состояло въ извѣ-
рніи слога. Множество приходи-
ло мнѣ на мысль Слапенскихъ
словъ и реченій, которыя, не
имѣя себѣ примѣра, принужденъ
я

я былъ оставитъ, бояся или
позмутить ясность, или тро-
нуть нѣжность слуха. Прихо-
дили мнѣ на мысль наши ны-
нѣшнія слова и реченія, песьма
употребительныя въ сообществѣ,
но не имѣя примѣру, оставляя
я оныя, опасаясь того, что не
допльно изобразятъ они важ-
ность авторской мысли.

Сколько позможно мнѣ было,
я старался, преодолевая сіи за-
трудненія, не удаляться отъ
автора. Благосклонное принятіе
моего перевода почти я себѣ ободреніемъ къ продолженію трудовъ
моихъ.

Г. Битобе, какъ я ужѣ упо-
миналъ, переводилъ Гомера, и для
того начинаетъ онъ Іосифа слѣ-
дующимъ образомъ,

Longtems j' osai répéter les ac-
cords belliqueux du Poëte, qui, du
haut de l' Helicon, où il regne cou-
ronné des lauriers les plus antiques,
enflamme & le guerrier & celui qui
le chante: aujourd' hui animé d' une
(2 audace

audace nouvelle, je n' amprunterai
point mes accens; un sujet plus doux,
mais non moins noble, m' appelle &
m' inspire.

то есть:

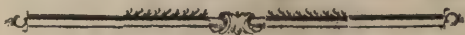
Долгое время дерзалъ я по-
вторяти бранный гласъ того пѣс-
нопѣвца, который съ высоты Ге-
ликона, гдѣ царствуетъ онъ дре-
внѣйшими увѣнчанъ лаврами, вос-
пламеняетъ и воина, и кпо поетъ
дѣла его: нынѣ новою оживленъ
смѣлостію, не буду болѣе заим-
ствовать гласа моего: дѣло пріят-
нѣйшее, и равно величественное,
зоветъ меня и восхищаетъ.



ЮСИФЪ.



І О С И Ф Ъ.



ПѢСНЬ ПЕРВАЯ.

Славлю мужа непорочнаго, проданнаго своими браціями, изъ едината бѣдства въ другое низверженнаго, возведеннаго попомъ изъ бездны золъ на верхъ величества и власти; благодѣтеля твоей страны, гдѣ носилъ оковы, и въ цвѣтущей своей юности, во дни щастія и бѣдъ своихъ, явившаго себя совершеннымъ мудрости примѣромъ.

О смертныя; не ужѣ ли добродѣтель столь мало вамъ любезна, что дѣло мною воспѣваемое можетъ явиться предъ вами пѣсней недостойно? Воспламененные героичною трубою поражающе слухъ вашъ шумомъ оружія, воплемъ и битвами, куда по большей части вы не бываете призваны, не ужѣ ли сердца ваши безчув-

Томъ I.

А

сшвенны

ственны будутъ къ сему сладкому и
пѣнящему согласію мирныхъ до-
бродѣтелей, въ которыхъ можете и
вы участіе пріяти?

О ты! который предалъ намъ
сію жалостную повѣсть, изобразя твое-
реніе свѣта, безобразный хаосъ при-
емлющій законы, возженное единымъ
словомъ на тверди солнце, чинъ звѣз-
дный начавшій свѣтлое свое печеніе,
землю облекшуюся дерномъ, растѣніа-
ми и цвѣтами, деревья листвія своя
пустившія, горы до облакъ досягаю-
щія, рѣки въ глубокихъ предѣлахъ
своихъ текущія, воду, воздухъ и зе-
млю жителями населенную, и нако-
нецъ человека среди оныхъ возвышаю-
щагося, яко Царя ихъ и вся приро-
ды; о ты! который могъ воспла-
менишь души Милтона (*) и Гесне-
ра, (**) священный пѣснопѣвецъ, вос-
пѣвши спасеніе народа побоею свобож-
деннаго; буди вождемъ моимъ нынѣ;
да сей божественный огонь тебя объ-
емлющій внидетъ въ разумъ мой и
серд-

*) Милтонъ Аглинской Стихотворецъ,
творецъ погнѣшаго рая.

(**) Геснеръ Нѣмецкой Стихотворецъ, напи-
салъ въ прозѣ смерть Агеллу.

ПѢСНЬ I. 3

сердце; да сія простота благородная, твоя вѣрная спутница, и въ тебѣ величества источникъ, въ пѣсняхъ моихъ не будетъ возмущенна! по чредѣ восприму свирѣль и трубу героичную. Послѣдуя тебѣ Авелевъ пѣвецъ! свободное слово мое возвышеннымъ стихотворства языкомъ вѣщати будетъ. О еспѣлибъ я возмогъ отвертнувъ тяжкое бремя, успѣти съ тобою равно, и пріяти степень со пѣснопѣвцами!

Іосифъ въ юности своей приведенъ былъ въ рабское состояніе. Отшорженный отъ своего отечества, отъ Іакова отца чадолюбивѣйшаго, отъ многого числа ближнихъ своихъ и отъ возлюбленной Селімы въ тотъ самый часъ, когда бракъ готовъ былъ увѣнчать ихъ взаимную любовь, преселенъ онъ сталъ въ отдаленную страну. Какъ среди зеленого луга цвѣтъ другими цвѣтами окруженный возлагая на нихъ колеблющейся стебель свой пріемлетъ въ себя и пріятное ихъ благоуханіе, и ласки тихаго зефира, когда бурный вихрь внезапно испоргаетъ его отъ цвѣтовъ окрестъ его стоящихъ, отъ зефира и дерна, который прежде

А 2 былъ

былъ его вмѣстилищемъ; тако Іосифъ
отлученъ былъ отъ дому отца своего.
Вседневно ищетъ онъ уединенія, и
стадо свое на отдаленнѣйшее мѣсто
Нилова брега водитъ. Величественное
теченіе сего прекраснаго рѣки, поля
украшенныя древами, растѣніями и
цвѣтами новаго рода, на коихъ па-
слись стада всѣхъ прочихъ красотою
превосходнѣйшія, огромныя дома, сада,
великолѣпный видъ Мемфиса, и пи-
рамиды съ башнями сего гордаго града
нераздѣльно сползающія; словомъ, всѣ
сїи виды не привлекали къ себѣ вни-
манія Іосифова; и скорби его не облег-
чали: они смятенно очамъ его пред-
ставлялись, подобно легкимъ снамъ,
кои не оставляя въ человѣкѣ никакого
впечатлѣнія, летаютъ будто по ду-
шевной поверхности. Между тѣмъ ни
самыя жесточайшія бѣды не могли по-
колебати кроткаго души его свѣ-
стѣ; не извѣщая онъ своего отчаянія,
и въ самыхъ жалобахъ зналъ мѣру
полагати. Лежащій на брегѣ почти
бездыханенъ, и устремляя взоръ свой
на рѣку, коей единообразное теченіе
питало паче любую доску его: „ве-
ликій Боже! возопилъ онъ, (и сей
гласъ

ПѢСНЬ I. 5

гласъ слышенъ первый изъ устъ его
отъ начала его плѣненія). Великій
Боже! такъ долженъ я здѣсь и жизнь
мою скончати . . . пріятная свобода! у-
меня ты похищенна . . . свершилось ны-
нѣ все, никогда не узрю отца моего
. . . не узрю его во вѣки . . . не буду
болѣе утѣшати его старость . . . а
ты, возлюбленная Селима! когда брач-
ная сѣнь наша поставлена была, когда
рука швоя меня цвѣтами увѣнчала
. . ., Воздыханія прерываютъ гласъ
его, и онъ погружается паки во мрач-
ную шоску.

Потомъ возведя слезъ полныя очи
на стадо свое: „а ты, рекъ онъ, стадо
врученное мнѣ отцомъ моимъ, ‘стадо
мнѣ любезное, играющее окрестъ меня
какъ бы въ веселіи моемъ участіе
пріемля, когда воспѣвалъ я Творца
всѣя природы, гдѣ ты нынѣ? Чья
рука пасетъ тебя? Не ужѣ ли и ты
стало жертвою моихъ брашей? „ Слова
сіи вѣщаль онъ слабымъ; скорбнымъ
и прерывающимся гласомъ.

Нѣщастіе его умалило нѣсколько
сіянія красоты его, но она тѣмъ была
прелестнѣе. Бѣлые власы его распуше-
ны были по плечамъ пренебрежно: очи

его подобны были небесной лазури ; слёзы , коими они спали нынѣ омочены , естественную ихъ пріятность умножали : печаль , отъ коей увядалъ румянецъ ланищъ его , привлекала всѣхъ обращать вниманіе на черты лица его : но онъ сохранилъ благородный , хотя непринужденный видъ свой , а несчастія его являли еще болѣе начертавшуюся въ немъ добродѣтель и невинность.

Бутофисъ , главный надъ всѣми Пеншефріевыми рабами , рожденъ былъ въ жарчайшихъ степяхъ Египетскихъ. Левъ дышущей тѣмъ жаромъ , коимъ солнце въ сихъ мѣстахъ пылаетъ , и рыкающій среди знойныхъ страны сея песковъ , не спрашенъ толико странникамъ , колико неукротимый сей начальникъ рабамъ своимъ былъ спрашенъ. Цвѣтъ кожи и власъ главы его подобны были темной ноци ; гнѣвъ ярости блисталъ въ его очахъ , какъ молнія во мракѣ ; ревущій гласъ его внушалъ злобу и угрозы. Все въ немъ даже до цвѣта его было новымъ Иосифу видомъ , и душу сего несчастнаго юноши страхомъ исполнялѣ. Предавшись своей скорби ,

сма-

смятенныя стопы своя направляя онъ
подъ дикіе удаленныя камни, кои не
устрашая духъ его, въ развалинахъ сво-
ихъ погребсти его грозили. Тамо насто-
ящія свои бѣдствія сравниваетъ онъ съ
прошедшимъ своимъ щастіемъ, воспо-
минаетъ то блаженное время, въ ко-
торое исполненный веселіемъ, и при-
емля участие въ ширинѣ всяя приро-
ды, упреждалъ онъ пришествіе тѣ-
ней, и спѣшилъ гнати съ поля стадо
свое, видѣши опца своего: узрѣвъ
его ожидающа при входѣ сѣни своей
устремлялся онъ къ нему; Іаковъ
отверзалъ ему свои обѣщія, и спра-
стная Селима восхищалася симъ зрѣли-
щемъ. Нынѣ, вмѣсто сего пріятнаго
союза, и вмѣсто сихъ нѣжныхъ изъ-
явленій сердечнаго чувства, обрѣтаетъ
онъ начальника спрашнаго; который
единымъ своимъ видомъ ужасаетъ, и
который грознымъ окомъ созерцаетъ
его стадо. Заключенные съ нимъ не-
вольники были жестокіе и грубые лю-
ди; щещно соболѣзнуя объ общемъ
ихъ нещастіи, обращаетъ онъ на
нихъ жалостное око, безчувственнымъ
душамъ ихъ невнятенъ сей языкъ:
все кажется на него спало вооруженно;

вся

вся природа плачевный шокмо образъ ему представляетъ : прежде пѣніе его , гласы птицъ предупреждало , славяши пришествіе дневнаго свѣтила ; нынѣ зрѣяще сіе единое скорби чувствованіе въ сердцѣ его возбуждаетъ , и благоуханная вечерняя роса горести его усладяши не можетъ. Когда предается онъ симъ печальнымъ размышленіямъ , тогда непримѣнно ему настаетъ ношная темнота. Уже пастыри на единомъ полѣ съ нимъ пасущіе пригнали въ домъ стада свои. Неперпящія овцы его , окрестъ его бродящъ , къ нему приближаются , и соединяя гласы свои , извлекающъ наконецъ его изъ глубокаго уныніа. Ведомый ими во мракѣ , предстааетъ онъ своему свирѣпому начальнику , который симъ невольнымъ медленіемъ грозно его упрекаетъ.

Между тѣмъ раченіе его о должности своей , чистосердечіе на челѣ его начертанное , и скорбь сокрытая и удерженная поражающая паче сердце челоувѣческое , начинаютъ преклоняши къ сожаленію о немъ Бутофиса : и скоро представился случай , въ коемъ сіе его чувствіе стало еще явнѣе.

Между всѣми рабами Ишобаль преклонилъ къ себѣ вниманіе Іосифово: онъ былъ съ нимъ единоплеменъ, рожденный такожде въ вышемъ состояніи, былъ онъ прежде воинъ, и въ битвѣ, гдѣ храбрость его была явлена, взявъ онъ въ плѣнъ и заключенъ въ неволю. Гордость благородныя души, приобретенная имъ въ сраженіяхъ за отечество, производила въ немъ ко бремени сему жесточайшую ненависть. Въ единый день за малую вину Бутофисъ хочетъ его въ темницу заключити: уже мощныя руки его обременяются оковами: шепещетъ онъ отъ униженія, и изъ очей его слезы ярости лиются: множество рабовъ, бессмысленнаго того стада, которое зрѣтъ единого изъ своихъ на закаланіе влекома, на зрѣлище сіе взирали равнодушно. Іосифъ, одолевая страхъ вселяемый въ него Бутофисомъ, повергается къ ногамъ его, и подбѣмлетъ къ нему и руки и лице свое омоченное слезами: никогда сожалѣніе не являлось подъ видомъ шоль любезнымъ. Бутофисъ, прежде удивленный, не можетъ сопротивляться долго сему крошечному моленію; по маломъ колебаніи, ярость

яроссть его стала укрощенна, и слёзы Іосифовы смягчаютъ его люпость. Всѣ рабы объемиемы стали удивленіемъ, а ипобалъ отъ оковъ освобожденный, обращаетъ къ своему избавителю благодарныя взоры, и въ восхищеніи его объемиетъ.

Съ шого часа не можетъ онъ жи-
ти съ нимъ въ разлученіи. Часто смущаяся печалію, въ коей младый невольникъ погруженъ быти казался, разрушалъ онъ его уединеніе, и видя текущія его слёзы, взиралъ на не о съ нѣжнымъ сожалѣніемъ, и прости-
ралъ къ нему слово свое. Гласъ дру-
жества приноситъ нѣкую отраду ду-
шѣ нечувствующей ни единыя прелести природы : въ прежестпочайшемъ своемъ бѣдствіи, Іосифъ тяжкосердъ не былъ, и не возмогъ отъ сообщества людей бѣжати на вѣки. Является онъ среди пастырей: прелестная гласа его сладость дикой слухъ ихъ удивляетъ и плѣняетъ: естественное краснорѣчіе изъ добродѣтельнаго и чувствительнаго сердца его происходитъ, подобно чистому источнику, который съ приятнымъ шумомъ внизъ збѣгая, легкимъ наклоненіемъ цвѣтны зеленаго луга орошаетъ.

Во

Во единый день, когда солнце, достигнувъ до середины лазуреваго свода, испускало пламенные лучи свои наисильнѣйшимъ образомъ, вся природа казалась отъ толкаго огня быши разрушенна; зефиры едва на неподвижныхъ листвѣяхъ дышать уже могли; дрова разширяли слабо свои вѣтвѣя, и пицы, имѣющіа ихъ своимъ пріятнымъ жилищемъ, укрываясь подъ густѣйшіа ихъ листвѣя, прекратили свистъ и пѣніе свое: слышанъ былъ единый шумъ потоковъ возмущенныхъ спадами уполяющими въ нихъ свою жажду. Невольники, ставъ въ сообществѣ съ Іосифомъ, чувствительнѣйшими, сненали отъ бѣдственнаго своего состояніа, и устремля очи свои на спокойныа спада, завидовали тайно ихъ судьбинѣ: Іосифъ погруженъ былъ въ глубокое уныніе. И побалъ прервавъ наконецъ молчаніе: „что пользы намъ въ сненаніи? рекъ имъ: мы сами творимъ плѣнъ нашъ вѣчнымъ. Или созданъ человекъ быши рабомъ человеку, и пресмыкашися у ногъ сего брэннаго властолюбца! О други! свобода наша въ мышцахъ нашихъ; когда я за ошечество сражался, то

Томъ I. В могу

могу равно сразиться и за спасеніе наше отъ рабскаго ига; помогите шокмо бодрости духа моего. Или еще какая естъ опасносѣ васъ оспановляющая? Или страшитесь вы неусыпно-сти Бутофисовой? Да будетъ онъ наша первая жершва; я первымъ ударомъ его хошу поразити, хошу имѣти славу свободити васъ отъ рабства. „

Слухъ внемлющихъ ему рабовъ плѣняется единымъ именемъ свободы; радуются они о храбрости Итобаловой, и уже руки ихъ готовы были къ пролишю крѣви, когда возспалъ Іосифъ: добродѣтель, хошащая устыи его, вѣщаши, являеся въ очахъ его. „Вы можете приѣгнупи къ убив-ству, рекъ онъ имъ, и вы лучше возлюбили быши убійцами нежели ра-бами! Итобалъ! сердце швое могло ли сіе намѣреніе пріяти, а вы, могли ли внимати ему не ужасаясь? Увы! можете бышь, и паче васъ, желаю я свободы: рожденные, большею ча-стію въ рабствѣ, всѣ вы окружены здѣсь своими ближними, подающими сладкую въ несчастіи вашемъ опра-ду. А я предъ нѣсколькими дня-ми шокмо лишился той свободы, о коей

коей сордце ваше страждетъ, и . . .
судите о судьбѣ моей . . . Сіе зло
есть легчайшее изъ тѣхъ, кои пер-
заютъ мою душу Но я же-
стокости рока моего повинуюсь. Вели-
кій Боже! естли бы кровію цокрытый,
дерзнулъ я вниши въ домъ ошца мо-
его, печалующіеся нынѣ о моемъ ошда-
леніи, не приѣмля меня во свои обѣ-
яшія, отвергли бы меня со ужасомъ.
Вамъ хотя едину тѣнь щаснія вку-
шати здѣсь возможно. Добродѣтель
дѣлаетъ честными рабскія оковы въ
то самое время, когда подлый убій-
ца скитаясь по землѣ, вездѣ рабомъ
бываетъ, и окованный раскаяніемъ,
перзаётся онъ судіи грознаго спрашася.
Природа можетъ утѣшительнымъ гла-
сомъ своимъ ободрити духъ вашъ;
сія тѣнь, сіи дѣлшы могутъ скѣрби
вашей чувствіе прервати. Бушофисъ
укрошенъ быши можетъ, спрежа съ
большимъ пщаніемъ врученныя вамъ
спада, преклоните и вы къ себѣ его
сердце. И почто намъ о нихъ не ра-
чити? Чѣмъ сіи невинныя твари до-
стойны спали быши жертвою нашего
бѣдствія? Ишобалъ! я возмогъ укро-
титъ строгость къ тебѣ Бушофисову:

могу ли я отвлеци тебя отъ нападенія на жизнь его? Но естли щещныя моя моленія, идите, оставьте нещаснаго, я пребуду одинъ въ семъ плачевномъ жилищѣ, или паче узрите меня спремещагося на помощь Бушофису, и я тяжкою необходимостію привлеченъ буду сражаться съ вами, со участниками моего бѣдствія!., Сіе ему вѣщающу, мало по малу укрощается ихъ лютость, и аврора благополучія ихъ взоры поражаетъ. Гордый Ишобалъ, отвергая жестокою храбростъ свою, потупляетъ очи, смягчается, упадаетъ къ ногамъ Іосифовымъ, и колѣна его обѣмлетъ. Тако Ангелъ, коего Превѣчный поставилъ надъ водами, возвышаетъ гласъ свой среди бури, громы свой страшный прескъ вдругъ останавливаютъ, облака на самый край горизонта утекаютъ, вихри въ пещеры свои низвергаются, и волны до небесъ восходящія и ревомъ своимъ небесные круги устрашающія, опадаютъ и текутъ на подобіе тихаго источника.

Дружество, которое сіи невольники имѣли ко Іосифу, влекло ихъ часто возмущати его уединеніе. Онъ
для

для того искалъ отдаленнѣйшаго мѣста, гдѣ бы могъ свободно размышляти о друзьяхъ своихъ, отъ коихъ онъ чтилъ себя на вѣкъ отринутымъ. Входитъ онъ въ лѣсъ темный, во обитаніе ночи и тоски; останавливается тамо, и мѣсто сіе угодно стало его скорби. Два старыя пальмовыя дерева согбенныя единое къ другому, и соединяющія сучья свои сплетенные другъ со другомъ, внезапно на себя его взоры обращаютъ; возрасли они въ семъ тѣсномъ союзѣ; вѣтви ихъ разширяясь вокругъ, касались земли, и какъ бы сами собою сѣнь составляли. „Увы! рекъ Іосифъ пораженный печальнымъ воспоминаніемъ: тако въ дому отца моего двѣ пальмы соплетены, привлечшія меня воздвигнути брачную сѣнь мою; руки мои оную поставили; въ ней жизнь моя должна была плести соединенна съ жизнью возлюбленной Селимы Плачевное изображеніе, не могущее питать скорбь мою души хочу сихъ вѣтвей сплетеніе докончить. Когда уже должно мнѣ скончати здѣсь несчастную жизнь мою, то посвящимъ сѣнь сію дражайшему моему чувству.

ванію: въ семъ мѣстѣ предамся я единъ моей печали: не буду здѣсь жи-
ти я съ Селимою, но она всегда въ
мысляхъ моихъ присутствовать бу-
детъ. „ Въ тотъ самый часъ испол-
няетъ онъ сіе предпріятіе. Соплетаетъ
безъ пруда гибкія вѣтви, кои росля
единая къ другой, преклонялись сами
къ сему соединенію. Потомъ собираетъ
онъ цвѣты, кои земля окрестъ сихъ
древесъ производила изобильно, и ими
сѣнь свою украшаетъ. Посреди своего
дѣла, воспоминаетъ онъ блаженное по-
время, въ которое равное сему жили-
ще созидавая, посвящалъ онъ его не сле-
замъ своимъ, но щастію. Тогда онъ
остановляется, воздыхаетъ, и слезы
очей его на цвѣты и вѣтви лютяся.
По окончаніи сего дѣла устремляетъ
на оное съ нѣжностію взоръ свой, и
часть видѣти брачную сѣнь свою. Она
той была подобна совершенно: токмо
здѣсь господствуетъ нераченіе, изъбывля-
ющее душевное спраданіе.

Скоро предався различнымъ раз-
мышленіямъ: „ не ужё ли, вѣщаетъ
онъ, не ужё ли оставлю я себя еди-
ному чувствію печали, и посвящая жи-
лище сіе возлюбленнымъ друзьямъ,
забу-

забуду ли я Бога опцевъ моихъ? „
Тогда поставляетъ онъ близъ сѣни
своея олтарь подобной тому, копо-
рой воздвигнутъ былъ на мѣстѣ
его рожденія: хотя сотворенъ онъ
былъ изъ единыя земли, и по-
крытъ дерномъ смѣшеннымъ съ цвѣ-
тами, но не взирая на простоту его
былъ онъ священниче и величественниче
всѣхъ гордыхъ храмовъ идоламъ слу-
жащаго Египта.

Въ сіе убѣжище приходилъ онъ
каждый вечеръ до отшествія съ поля
врученного ему спада. Тамо, изъ
глубины уединенныя сѣни, то возво-
дитъ онъ печальный и алчущій взоръ
свой на мѣста, гдѣ восходитъ солн-
це, и гдѣ ближніе его слезы пролива-
ютъ: то усмеляя очи свои на Нилъ,
сквозь древесъ опшуда видимый: „
рѣка! вѣщаетъ онъ, почто воды твои
не въ ту страну текутъ, въ копо-
рой я родился! Я могъ бы съ щобкою
послать хотя нѣкій знакъ несчастнаго
бытія моего. Я на древѣ начерпалъ
бы: Юсифъ рабомъ во Египтѣ; пре-
далъ бы я сіе бренное древо теченію
водъ благопріятныхъ: можетъ быть
достигло бы оно до дому отца мо-

его; можетъ быть Селима, сидящая на брегѣ, и плачущая о своемъ возлюбленномъ, остановила бы сіе древо, долженствующее возвѣспитъ имъ о бѣдствіяхъ моихъ: коликимибѣ слезами она его оросила! Не умедлилабѣ она своимъ ко мнѣ пришествіемъ раздѣлитъ мои несчастія со мною: можетъ быть, за нею послѣдовалъ бы и самъ Іаковъ. О коль тогда плѣнъ мой былъ бы мнѣ пріятенъ! „Таковы суть мысли, въ кои скорбь его погружаетъ. То вперивъ наконецъ мысль въ самого себя; съ живостію воображенія чувствованіемъ воспаленнаго представляетъ онъ себѣ, черты лица почтеннаго старца, отъ коего онъ жизнь свою имѣетъ, черты лица Селимы и Веніамина, простираетъ къ нимъ слово свое; и какъ бы иногда видитъ ихъ и слышитъ. Но едва оставляетъ его вдругъ пріятное сіе мечтаніе, едва обрѣтаетъ онъ себя среди ночныхъ тѣни, и зритъ всю природу, вокругъ себя безгласну, уже рыдаетъ неутѣшно, и скорбнымъ вопіетъ гласомъ. Помощь исходитъ онъ изъ сѣни, и возложъ на олтарь чело свое, орошаетъ оной слезами, единымъ приноше-

ношеніемъ , которое ему скорбь его
 возсылаши позволяешъ. Наконецъ подъ-
 емлетъ онъ на небо и очи и руки
 свои ; усна его не могутъ еще изобра-
 зити смятеніе его душевнаго чувства.
 По долгомъ молчаніи восклицаетъ :
 „ Боже опцевъ моихъ ! я всего уже
 лишился , опца , невѣсты , брашей
 Увы ! имѣлъ ли я брашей и въ са-
 момъ дому опца моего ? . . . Ты
 единъ мнѣ остаешься , Ты мнѣ мой
 отецъ ; сжался надъ оставленною мо-
 ею юностію Прешло время , ко-
 гда окруженный моими ближними ,
 приносилъ я Тебѣ пѣснь веселія и слѣ-
 зы радости. Нынѣ , изгнанный рабъ ча-
 сто вмѣсто всего моленія , единое горе-
 стное воздыханіе къ тебѣ возсылаю
 . . . Увы ! не я единъ несчастенъ : не
 остави опца моего , не остави Сели-
 мы , кои равно какъ и я обливаюся
 слезами . . . Да возлюбятъ брашія мол
 другъ друга паче нежели меня они
 любили ! да возмогутъ они , спавъ
 меня благополучіе , утѣшити спа-
 ростъ Іакова , и разгнати скорбь ,
 уязвляющую ихъ ! „ Во время сего мо-
 ленія , слѣзы его не съ такимъ уже
 стремленіемъ лютяся ; онъ осуждаетъ

оживляющуюся души, своея бодрость, и въ пріятнѣйшую грусть погруженный отъ сихъ мѣстъ удаляется.

Египетъ оплакалъ уже вола Аписъ, (*) и день насталъ, въ который новый богъ долженъ былъ заступити его мѣсто; украшенный цвѣтами, ожидалъ его великолѣпнѣйшій храмъ Мемфійскій. На пуги были хижины Пеншефріевыхъ пастырей. Съ первыми лучами авроры приходитъ сей богъ на великолѣпной везомый колесницѣ. Красота его разительна: природа, почтливый во всемъ размѣръ наблюдая, бѣлую его кожу черными пятнами испещрила; роги его позлащенны, и обвѣшены цвѣтами; окруженный жрецами одѣянными въ ризы бѣлы, провождается онъ безчисленнымъ народомъ; испускаетъ спрашивъ ревъ, коему внимало множество людей съ благоговѣніемъ и страхомъ, въ самое то время, когда приношеніемъ и воплемъ своимъ самого его они устрашаютъ: со звукомъ священныхъ орудій, всѣ усты вѣщаютъ, се, се богъ Египта.

При

(*) Аписъ волъ, въ котораго, по мнѣнію Египтянъ, прешла душа Озирида.

При видѣ ономъ рабы Пентефріевы ницѣ упадаютъ. Іосифъ обѣмлемый печалію и удивленіемъ уклоняется отъ сего шоржеслива злочесливаго и въ свое убѣжище отходитъ. Приступивъ къ олшарю, который посвященъ отъ него былъ существу всевышнему: „ Великій Боже; рекъ онъ, проливая слѣзы, когда имя твое приписуется волу поля пожирающему, воспріими тогда здѣсь должное тебѣ служеніе: мои единыя уста въ семъ жилищѣ тебя призывають, и я тебѣ всегда пребуду вѣренъ. „ Рекъ онъ, и начинаетъ размышляти между тѣмъ о просвѣщеніи узниковъ съ собою заключенныхъ.

Онъ требовалъ отъ нихъ почтенія къ своему убѣжищу. На другой день сего праздника, влекомый возмущенною горячностію Ишобалъ слѣдовалъ за нимъ издалека. Желая шуда внити, усматриваетъ онъ сквозь густыя листвія Іосифа близъ сѣни и слышишь тяжкія его воздыханія. Когда сіе возмущаетъ духъ его, тогда Іосифъ произноситъ единую изъ молитвъ исходящихъ часто изъ непорочнаго и нещаснаго его сѣрдца: слова его пронзають глубину души Ишо-

Ишобаловой. Какъ исходящій изъ ужасной степи человѣкъ, гдѣ зрѣлъ онъ единыя камни льдомъ покровенные, и слышалъ единъ ревъ звѣрей лютыхъ, внезапно пренесенъ бываетъ въ страну веселую и блаженную; къ листвіямъ смѣшаннымъ съ цвѣтами, откуда, вѣяніемъ благораствореннаго воздуха, разносится гласъ плѣняющій слухъ, тогда объемлетъ его удивленіе и радость: тако молодой рабъ, устремляя очи свои на сіе прекрасное жилище, возмутился моленіемъ Іосифовымъ. Неподвижимъ приводитъ онъ еще себя на мысль сіи нѣжныя выраженія, когда другъ его удаляется и въ сѣнь свою отходитъ.

Во едино утро, когда свѣжею рососою спадаѣ напоялися, отводитъ онъ отъ нихъ Іосифа, и оба они принимаютъ мѣсто на верьху единого холма. По нѣкоемъ молчаніи Ишобалъ обращаетъ къ нему слово свое., Надлежитъ мнѣ отверсти мое сердце предъ тобою, рекъ онъ: съ того времени какъ позналъ я прелести добродѣтели, все для меня перемѣнилось. Твореніе природы, на кое прежде взиралъ я равнодушно, раждаетъ во мнѣ

мнѣ нынѣ множество такихъ чувствованій, отъ коихъ я всегда съ прискорбно-стію отвлеченъ бываю. Открышьясь ль мнѣ тебѣ въ моемъ дерзновѣніи? Терзаемъ будучи печалію твоею, пошелъ я единожды за тобою въ твое уединеніе. Едва вступилъ я въ рошу, уже сненанія твои стали перзати мое сердце, и скоро пошомъ произнесъ ты молитву, коей воспоминаніе по днесъ въ умиленной душѣ моей пребываетъ. Возлюбленный Іосифъ! всѣ слова твои меня плѣняють; но ты въ сію минушу возмутилъ духъ мой паче прежняго; казалось мнѣ, что ты возобновляешь во мнѣ то живое дѣйствіе, которое производилъ во мнѣ прекрасный видъ творенія природы. Какое то чувство, вѣдай мнѣ? Какое то существо, на кое возвергалъ ты печаль свою, и которое воздыханія твои утишало постепенно? „

Сіе вѣдая взиралъ онъ тщательно и робко на Іосифа, который обративъ на него веселый взоръ свой, возопилъ: „блаженно дерзновеніе твое! возлюбленный мой другъ! естество вѣщало сердцу твоему: къ чему потребенъ тебѣ другій еще наставникъ?

Воз-

Воззри на сіе зрѣлище: не 'внемлешь ли ты со всѣхъ странъ священные тебѣ поученія, и должно ль съ симъ языкомъ соединити гласъ свой смертному? Увы! сіи прежде прельщающіе меня виды, не принесятъ болѣе никакого душѣ моей удовольствія: но горе мнѣ было бы тогда, естлибѣ не зрѣлъ я въ нихъ начертанную величайшую и паче всего утѣшительную истинну!,, Въ тоже время указываетъ онъ ему великолѣпное явленіе взору ихъ предлежащее. Пламенный кругъ солнца восходилъ съ величествомъ на горизонтъ, когда безчисленныя звѣзды, царствовавшія съ шогликимъ сіяніемъ во время ноши, блѣднѣли постепенно, и готовыя угаснуть, казались онѣ идущими вспять, и сокрывающимися въ неизмѣримомъ небесъ пространствѣ. Все естество, какъ бы опѣ глубокаго сна возставало, казалось, что въ ту самую минушу одѣла поля свѣжая зелень. Человѣкъ раздѣлялъ съ небесами невидимое приношеніе исходящее изъ земли оживотворенной: быстрые лучи дневнаго свѣтила увѣнчивали верьхи горъ высокихъ, играли по росѣ блестящей на лугахъ,

и проникая во ужасъ лѣсовъ темныхъ, въ сіе послѣднее убѣжище ноши, возбуждали тамо согласное пѣніе. Раздающейся по долинамъ ревъ пасомага стада, умножалъ пріятность и прелести лѣснаго пѣнія.

Два молодые невольника озирали въ молчаніи сіи прельщающіе виды. Іосифъ отворачалъ иногда отъ нихъ очи свои, и обращая на своего друга, наслаждался тѣми чувствованіями, въ кои онъ погруженнымъ быши казался. Когда Ипобалъ разсмапривалъ величественное теченіе большого свѣшпа, тогда мысль о Богѣ, какъ солнце въ сей вселенной изходитъ предъ очами его изъ глубокія ноши. „Конечно, возопилъ онъ съ восхищеніемъ, и не отворачая взора своего отъ зрѣлища природы, конечно новый свѣтъ меня просвѣщаетъ . . . Сильнѣйшій гласъ вѣщаетъ яснѣе сердцу моему . . . Есть существо сотворившее солнце сіе, опредѣлившее теченіе сихъ звѣздъ, излившее на землю всѣ ея сокровища и поставившее на ней самого меня . . . Сей Богъ призываемый моимъ другомъ . . . Вся природа кажется въ сію минушу его славити; а я еще ме-
длю

длю воздаши первое мое ему приноше-
ніе! „ Вѣ то время онѣ простирает-
ся на землю. Іосифѣ спремится вѣ
его обѣщанія. „ Другѣ возлюбленный!
возопилѣ онѣ, отѣ начала моего плѣ-
ненія, се первыя мои слѣзы радости.
Рабѣ себѣ подобнымѣ, ты былѣ еще
рабомѣ живописныхѣ тобою обожае-
мыхѣ: нынѣ гнусное отвергнувѣ бре-
мя, ты спалѣ паче добродѣтельного
дружества достоинѣ. „

Тогда взялѣ онѣ его за - руку, и
повелѣ вѣ свое уединеніе. Тамо пока-
завѣ ему сѣнѣ свою: „ здѣсь, вѣщаетѣ
онѣ, мое дражайшее жилище вѣ семѣ
бѣдномѣ пребываніи; се олтарь по-
священный мною Богу познанному то-
бою нынѣ. Первый человѣкѣ, изшед-
шей изѣ рукѣ Создателя, воздвигнулѣ
ему олтарь сему подобный, и тамо,
именемѣ всея природы, возсылалѣ онѣ
кѣ нему просьбы и священныя моли-
твы; иногда слышенѣ ему былѣ и са-
мый гласѣ превѣчнаго: сіе служеніе еди-
ныя сѣ міромѣ древности, и коему
толико стояти подобало, колико ка-
мни и горы на земли стояти будутѣ,
скоро разрушенно спало злодѣянїями
умножившимися сѣ родомѣ человѣче-
скимѣ

скимъ! Прародителъ мой возобновилъ оное, и я, послѣдуя стопамъ отцевъ моихъ, обожаю въ сихъ мѣстахъ Тѣспода мира." Рекъ онъ, и восхищенный благоговѣніемъ ишобалъ, предъ олшаремъ просширается, и тамо обновляетъ моленія свои Существу всевышнему.

Они оставляютъ сіе жилище, и держа единъ другаго за-руку, послѣдуютъ въ молчаніи мыслей своихъ стремленію. Когда Іосифъ, какъ бы удивленный веселіемъ сердца своего, отдаетъ скорби своей прежнее надъ собою владычество, тогда другъ его предается множеству новыхъ чувствованіи. Добродѣтель ему кажется драгоценнѣе, рабство не столь тягостно, дружество любезнѣе, и самое зрѣлище природы величественнѣе. Какъ странникъ, влекомый разносящеюся славою, желаетъ видѣти царя достойнаго той славы, и коего благодѣанія, подобно плодоносной рѣкѣ, текутъ съ вышнихъ его престола во все пространство его владѣнія; какъ странникъ сей приходя къ предѣламъ блаженной той страны останавливается, и ощущаетъ нѣкое въ себѣ почтеніе къ народу и царю.

Томъ I. В снву

ству таковымъ Государемъ управляемому: тако младыи пастырь видить природу украшенную сіяніемъ Божества сошворшаго ее.

Скоро свѣтъ сей въ сердца всѣхъ узниковъ распространяется; они ко гласу природы преклонны стали. Тогда любость ихъ нравовъ умягчается; другъ предъ другомъ усердствуютъ они къ исполненію должностей своихъ, и Вушофисъ день отъ дня являетъ менѣ свирѣпства. Іосифъ вкушаетъ нѣкое утѣшеніе, когда въ торжественные дни всѣ пастыри послѣдуютъ за нимъ въ его уединеніе, и окружа поставленный руками его олтарь, призывающъ они единогласно Бога всея вселенныя. Въ самое то время, какъ весь Египетъ погруженъ былъ въ суевѣріе, и гордые его вельможи падали ницъ предъ гнусными животными, тогда рабы, въ семъ забвенномъ жилищѣ, возносили къ небесамъ свои моленія человека достойныя. Ангелы, разносящіе по землѣ велѣнія Господни, остановлялися въ сей рощѣ, и удивленные неизвѣстнымъ языкомъ въ сей служащей идоламъ странѣ, ошвращали они взоръ свой отъ гра-

градовъ и храмовъ языческихъ, и усремляли оной на ошарь, окруженной непорочными рабами.

Блаженство и добродѣтель призываютъ въ сіе жилище согласіе пѣсней: рожденное въ пастырскихъ хижинахъ, явилось паки оно въ нихъ въ прелестной простотѣ своей. Сперва пастыри пщицъ пѣнію подражаютъ: скоро возвышеннѣйшіе составляя гласы, своихъ учителей сами научають. Сооружая сельскія себѣ лиры, соглашаютъ оныя съ пѣніемъ своимъ. Таковое согласіе возбуждаетъ чувствительность сердца, и рождаетъ непорочную и нѣжную любовь. Цвѣты увядавшіе прежде на лугахъ, украшаютъ нынѣ пастуховъ и паслушекъ.

Одинъ Іосифъ не беретъ лиры, не украшается цвѣтами, и ни одной паслушкѣ любви не предлагаетъ. Онъ радуется о блаженствѣ ихъ самъ не пользуясь онымъ. Многажды, во время гладкаго и невиннаго ихъ веселія, воспоминаетъ онъ тѣ щастливые дни, въ кои наслаждаясь подобнымъ блаженствомъ, собиралъ онъ свѣжіе цвѣты для возлюбленной Селимы, или гласомъ своимъ прельщалъ ея сердце. Тог-

да и нехотящу ему въ очахъ его является шоска. Едва пастыри примѣчаютъ оную, уже радостныя ихъ пѣсни прерываются, и соглашаяся съ состояніемъ души его, гласы ихъ единую печаль изображаютъ. Іосифъ съ удовольствіемъ преклонялъ слухъ свой къ сему плачевному пѣнію, забывая принужденіе, и давалъ волю щей своимъ слезамъ: но вышедъ вдругъ изъ пріятной сей задумчивости, и видя руки свои слезами своими омоченныя, упрекаетъ онъ себя возмущеніемъ веселія прочихъ пастырей, востаетъ и ищетъ уединенія.

Между тѣмъ Далука, жена Пентефріева, шествуетъ мимо его убижища изъ Мемфиса на великолѣпной колесницѣ. Египетъ, толь славный прелестію женъ своихъ, не имѣлъ ни единыя красоты ей подобныя. Она была въ тѣхъ годахъ, въ кои природа, пекущаяся привести въ совершенство наилучшее свое твореніе, не можетъ ничѣмъ уже тѣ прелести умножить, кои она съ нарочною медленностію производитъ. Цвѣтны, кои

являетъ

являетъ въ себѣ Ириса (*) сотворенная изъ солнечныхъ сокровищъ, не толь прекрасно ошмѣненны, ниже толикую въ себѣ имѣютъ живость, каковы бѣлизна и румянецъ лица ея. Черные власы распушенны съ искусствомъ по бѣлой ея груди, подобны тѣнямъ возвышающимъ сіяніе свѣтлыя картины. Пріятности и величество, толь рѣдко совмѣстныя, соединялись въ лицѣ ея и спанѣ. Два сильные пирана, славолубіе и корысть, содѣлали тогда узы ея брака. Съ чувствительнѣйшимъ сердцемъ, среди двора блистающаго, отъ всѣхъ обожаемая, никогда она любви не ощущала; колико гордость ея, толико и должность привлекали отвергать нѣжность любовниковъ, и въ самое то время уклонялася она отъ ихъ ревностнаго старанія, пріобрѣсти ея любовь, и отъ ихъ торжествъ многочисленныхъ, гдѣ празднуется союзъ, которой она неволей заключила.

Не далеко отъ Мемфиса, посреди миртовыхъ рощи, гдѣ цвѣшны и зелены никогда не увядали, и гдѣ все дышало роскошью, былъ храмъ Венерѣ по-

В 3

свя-

(*) Посланица Юноны.

священный. (*) Повѣствуютъ, что изъ всѣхъ боговъ, укрывшихся во Египтѣ отъ гнѣва Тишановъ (**), сія богиня пріяла здѣсь первое приношеніе; народы красотою ея пораженные, воздвигли въ честь ея храмъ сей, и поставили образъ ея предъ олтаремъ, на коемъ курится непрестанная жертва. На стѣнахъ изображены всѣ торжества сея богини, смертные, герои, боги и вся природа подвластная ея владычеству; стыдъ изгнанъ отъ сихъ изображеній; красота непокровенна являлася тамо, а изнутри храма исходилъ нѣжный гласъ изъясняющій воздыханія и восхищенія любовниковъ. Далука, прежде брачнаго союза, приведена была въ сіе мѣсто, тайнымъ сѣрдца своего смущеніемъ. Присупя ко олтарю, устремила она взоръ свой на образъ Венеры, и когда весь храмъ исполненъ былъ куреніемъ жертвы приносимыя трепещущею ея рукою, тогда она сіи слова вѣщала: „о ты, которую всѣ смертные обожаютъ, и которая едина
ве-

(*) Смотри примѣчаніе при концѣ третія пѣсни.

(**) Тишаны, внучаты небесъ пораженные Юпитеромъ.

велишѣ имѣ познавати щастіе прямое,
разгони мракѣ обѣмляющій жизнь мою;
непрестанно страждущее сердце мое
воздыхаетѣ; можетѣ быть оно лю-
биши хошетѣ. Богиня! подай мнѣ во
бракѣ моемѣ обрѣсти любовь съ до-
ломѣ моимѣ согласную, да съ мень-
шимѣ отвращеніемѣ заключу я брач-
ныя узы. ”

Когда непорочное сердце ея при-
носитѣ о бракѣ моленіе Венерѣ, тогда
сладострастный духѣ, подѣ образомѣ
младенца, летаетѣ окрестѣ богини,
держа въ единой рукѣ образѣ юноши,
какѣ бы самими начертанный Граці-
ями; крылатый Купидонѣ снисходитѣ
на олтарь, и образѣ сей Далукѣ пред-
ставляетѣ. Она отвращаетѣ взорѣ свой
отѣ богини, и устремляетѣ оный на сіе
прелестное изображеніе; вдругѣ неизвѣ-
стный огонь возгорается въ сердцѣ ея, и
по всѣмѣ членамѣ ея распространяется.
Какѣ баснію представленный Нарциссѣ
въ водѣ себя узрѣвъ, желаетѣ съ нимѣ
преходящимѣ изображеніемѣ соедини-
тися: такѣ Далука образѣ сей очами
пожираетѣ. Въ то самое время лю-
бовь впечатлѣваетѣ оный въ сердцѣ
ея неиспробимыми чертами. Съ того

часа божество сіе казалось ей приносить непрестанно предъ нее сіи черпты, и когда принужденныя должностію уста ея клялися любими супруга, тогда всѣ ея клятвы къ сему единому образу стремились.

Достигая до жилища Пентефріевыхъ рабовъ, чудится она внимая прелестному нѣкоему гласу: приближается къ оному, и видитъ издали пастуховъ и пастушекъ цвѣтами украшенныхъ, и соединяющихъ съ лирою пѣсни свои., Не уже ли, вѣщаетъ она, не уже ли зрю я пѣхъ невольниковъ, коихъ жестокостію пораженъ былъ слухъ мой; и коихъ судьбину облегчиши я хотѣла? Увы! они спокрашно блаженнѣе меня; сердца свои предають они единымъ склонностямъ природы, и спавъ одинъ другимъ благополучны, въ любви своей себя они не принуждають!" Сіе вѣщая на нихъ она взираетъ, проливаетъ слезы, и скоро потѣмъ вздыхая удаляется отсюда.

Предъ очами своими видитъ она темную и уединенную рошу: надѣясь тамо обрѣсти болѣе спокойства, стопы своя она туда направляетъ. Предав-

давшись стремленію своихъ мыслей ,
вспукаетъ она въ средину стоя рощи ,
какъ вдругъ представляется взору ея
сѣнь украшенная благоуханными цвѣта-
ми : при входѣ въ оную сидѣлъ юно-
ша красоты пречудныя ; сей былъ Іо-
сифъ , бѣлые власы его касались до
самага дерна ; онъ спеналъ , и очи
свои устремилъ горестно на небо : во-
кругъ его бродило стадо. Узрѣвъ его
Далука пораженна стала сильнѣйшимъ
удивленіемъ ; она видитъ въ семъ
юношѣ всѣ черты представленнаго ей
образа въ Венеринѣмъ храмѣ. Внезап-
ное смущеніе колеблетъ ея чувства ;
трепещетъ ея сердце ; весь огонь изліян-
ный въ ея жилы любви богомъ воз-
обновляется , и пламень сей ее объ-
емлетъ. Пребывъ неподвижна , взираетъ
она долго на Іосифа ; чѣмъ болѣе зрѣтъ
его , тѣмъ паче смущается ; воспламе-
ненное око ея не можетъ отъ него
удалиться , и она ощущаетъ себя какъ
бы окованну въ семъ жилищѣ.

Въ сей вечеръ , Іосифъ , не хотѣя
шоржесествовать съ прочими прибытія
жены Пентефріевой , остался въ своемъ
удединеніи : щещно друзья его привле-
кали его ощерши слезы своя , и гласъ

свой соединити съ ихъ пѣніемъ; не могли они разгнать его печали. У ногъ его лежала лира принесенная въ сѣнь сію Ишобатомъ. Іосифъ устремляетъ на нее очи свои, и пріемлетъ ее въ руки. Скоро воспѣлъ онъ сіи плачевныя слова провозждая оныя гласомъ лиры.

„Желаюшъ видѣти меня цвѣта,
 „ми увѣнчанна, веселую пѣснь воспѣ-
 „вающа, и пріятно играюща на ли-
 „рѣ! . . . Увы! сей радостный гласъ
 „для несчастнаго ли созданъ? . . .
 „Эхо! окружающее мѣсто моего рож-
 „денія, ты прежде оному внимало,
 „ты прежде оное любило повторяти
 „ . . . На сихъ берегахъ отдален-
 „ныхъ, что мнѣ воспѣти должно?
 „Прославлюдъ я пріятности любви и
 „сыновнюю горячность? Дражайшія и
 „священныя имена! вы токмо скорбь
 „мою обновляете! . . . восхвалишь ли
 „мнѣ прелести природы, сію рощу,
 „сіи цвѣты, сіи источники, лишен-
 „ные для меня всѣхъ своихъ пріят-
 „ностей, и невидящіе болѣе моего
 „благополучія? . . . А ты, о вышнее
 „Существо, владѣющее міромъ, ко-
 „ему иногда дерзалъ я посвящати
 „гласъ молищевный, могу ли я въ
 „не-

„нещастіи моемъ воспѣшь тебѣ пѣснь
 „достойную? . . . Лира! нынѣ ты
 „безгласна пребудешь, или единыя
 „шкмо изобразишь стѣнанія . . . Сей
 „гласъ до гроба моего не премѣни-
 „ся . . . Текише слѣзы мои, помогай-
 „те, естли можно, перзаемому
 „сердцу . . . Почто не могу я въ сей
 „часъ послѣднюю принести жалобу,
 „послѣднія пролиши слѣзы! . . .

Хощетъ продолжати играніе, но
 струны слезами омоченныя не отдають
 болѣе звону, ослабѣлъ гласъ его, и
 рука подражающая непрерывно печенію
 его чувствія, не ходитъ болѣе по
 лирѣ. Симъ пріятнымъ и плѣняющимъ
 гласомъ, сею пѣснію всю скорбь души
 его изъявляющею, сими стѣнаніями и
 симъ молчаніемъ еще паче выражаю-
 щимъ, возмущенная Далука не можетъ
 удержати слезъ своихъ: пщицы спали
 неподвижны, и спада, окрестъ сѣни
 бродившія, останавливаются, и кажутся
 быши пораженными. Подобно какъ въ
 лѣсу нещастной соловей, видя свою
 возлюбленную мертву, долгое время
 стѣнаетъ втайнѣ, и плачевнѣйшій
 гласъ его не довольно печаль его из-
 образиши можетъ: но когда прерываетъ
 онъ

онѢ наконецъ свое молчаніе, тогда первая пѣснь его бываетъ столь плачевна, что возмущенныя пѣмѢ птицы прерываютъ свои гласы, и естли между ими несчастная любовница смятенный полетъ свой въ лѣсѢ направляетъ, то сама она престааетъ произносить жалобную пѣснь свою, и оставляетъ ему изображати собственную скорбь свою.

Далука продолжала взирати на Іосифа; она готова была приступить къ нему, и спросити о причинѢ слезъ его: но нѣкое тайное смущеніе ее удерживаетъ, и доколѣ она пребываетъ нерѣшима, онѢ удаляется. Прибывъ въ уединенное свое жилище чаепъ она еще его видѣти, чаепъ пѣніе его слышати: ночь не можетъ разгнати сіи мечтанія, и естли сонѢ закроетъ на единую минушу ея очи, прелестное видѣніе паки оныя ей возвращаетъ.

На утро вопрошаетъ она, кто сей юный пастырь удаляющейся въ средину лѣса проливати слезы? Отвѣщаютъ ей, что онѢ рабѢ Пентефрія; хвалятъ ей красоту его, пріятность и добродѣтели; повѣствуютъ ей о томѢ, что могѢ

могъ онъ преклонить къ себѣ живущихъ съ нимъ любѣйшихъ невольниковъ, и самого неугоднаго Бушюфиса, что съ нимъ блаженство вселилось между пастырей, но что разпространяя оное окрестъ себя, одинъ онъ имъ не наслаждается, и въ мрачную тоску себя повергаетъ, что ни одна паслушка не могла плѣнити его сердца, и что самые возлюбленные ему други не могли изъ него извлечь его тайнства.

Далука съ удовольствіемъ внемлетъ хваламъ приписуемымъ Іосифу; но едва слышитъ она о тоскѣ сего несчастнаго, уже очи ея мракомъ покрываются. Она сама себя о причинѣ смущенія сего вопрошаетъ, и увѣряетъ себя, что оное есть единое сожалѣніе. „Печаль, вѣщаетъ она, изображенная на челѣ Іосифа, не выходитъ изъ мысли моея: кто бы не смутился оною! толь младъ, и толь несчастенъ! онъ умретъ жертвою своего молчанія Безъ сомнѣнія онъ рода знатнаго; въ естественной простотѣ его видно благородство; сами боги въ рабское состояніе приводимы бывали Единъ онъ изъ всѣхъ пастырей любви не ощущаетъ! Хочу зрѣти предъ

предъ собою отверсто его сердце; хо-
щу простерти къ нему благодѣтель-
ную руку. „

Рекла, и прежде нежели солнце
путь свой окончало, изходитъ она
одна изъ своихъ чертоговъ, и стопы
ея какъ бы сами собою неслися прямо
къ рождѣ. Іосифъ сѣдѣющій въ уеди-
ненной своей сѣни, воздавалъ скорби
своей обыкновенную дань слезами, какъ
вдругъ Далука при входѣ сѣни пред-
стала. Удивленный востаетъ онъ,
сокрываетъ воздыханія свои, и хо-
щетъ отерти слезы свои. „ Нещастный
юноша, не смущайся, вѣщаетъ она ко-
леблющимся гласомъ; Пеншефріева су-
пруга прекратитъ свои бѣдствія. Что
принуждаетъ тебя искать уединенія,
уклониться отъ пріятной любви, и
отъ невинныхъ забавъ приличныхъ
твоимъ лѣтамъ? Не устрашаешься ли
ты ввѣрити мнѣ свое таинство? Я
сама нещастіе познала, и естълибъ я
возведена была на самый верхъ благо-
получія, сердце мое и тогдабъ къ
страданію моему безчувственно не
было. Слезы твои преклонили меня
на жалость: лице твое являетъ мнѣ,
что родъ твой далеко отъ сего ни-
скаго

скаго состоянія : который варваръ воз-
могъ свергнуть тебя въ порабощеніе?
Вѣдай ; не состояніе ли твое , столь
много тебя недостойное , терзаетъ
твою душу ? Съ сего часа ты воленъ :
свобода твоя есть самое меньшее бла-
го тебѣ уготовляемое : руки мои о-
тпрутъ слезы твои , слезы , текущія изъ
очей твоихъ въ послѣдней ужѣ разѣ. „

Сими словами , восхищенный Іо-
сифъ , уступаетъ надеждѣ видѣти
конецъ своему бѣдствію , и предпри-
емлетъ опкрыти тѣ злодѣянія , кото-
рыя хотѣлъ онъ предаши вѣчному мол-
чанію.

Солице являлося пламенно позади
сѣни сквозь густыхъ листовъ , когда
прошиву положенная ему луна начер-
тывала сребренный кругъ свой въ небе-
сахъ и на колеблющихся Ниловыхъ во-
дахъ. Постепенно пѣніе пщицъ упи-
хало , и листвія древесъ тише пома-
вали : еще слышенъ былъ ревъ до-
вольнаго стада , удаляющагося съ па-
ства своего : но скоро все умолкло , и
пищина стала всеобщая. Далука сѣдя-
щая съ Іосифомъ при входѣ сѣни ,
устре-

устремляетъ взоръ на сего юнаго раба, и преклоняетъ къ нему слухъ свой; вся природа нажешся въ молчаніи внимати ему вѣщающему тако:





ІОСИФЪ.



ПѢСНЬ ВТОРАЯ.

Я рожденъ не въ рабскомъ состояніи. Іаковъ отецъ мой естъ изобилующій паче прочихъ пастырь спранъ Хаанаанской, состояніе здѣсь конечно презрѣнное, ибо оное рабамъ оставляетъ, но въ лонѣ добродѣтели и свободы всегдашнихъ своихъ спутницъ бываетъ оно блаженно и почтенно. Когда народы погружены были въ идолопоклонство, тогда праотецъ мой наставляемъ былъ гласомъ Бога, хоша былъ онъ простой токмо пастырь, но подобная древу покрывающему многіе роды своею тѣнію, свяшая добродѣтель его должна служить примѣромъ будущимъ вѣкамъ. Сынъ его былъ сея добродѣтели наслѣдникъ, и предалъ оную отцу моему. Увы! должна ли она угаснуть съ нимъ въ томъ домѣ, который зрѣлъ се раждающуюся!

Томъ I. Г Пер-

Первые мои годы были соборищемъ дней благополучныхъ. Я долго ожидаемый, былъ плодъ пріятнаго союза. Отецъ мой, достигая до старости, чтилъ меня драгоценнымъ залогомъ нѣжнѣйшія любви, а братія моя, не смущаясь о томъ подозрѣніи изъясляли мнѣ другъ предъ другомъ усердіе свое. Иногда ходилъ я за ними въ поле, гдѣ малое стадо овецъ они мнѣ поручали: я игралъ съ ними: младенческая рука моя украшала ихъ цвѣтами, или гладила мягкое ихъ руно. Прости мнѣ повѣствованіе столь маловажныхъ обстоятельствъ, кои напоминающъ мнѣ дни моего щастія.

Они исчезли подобно веснѣ сокрывающей ся со всѣми прелестями своими; цвѣты одинъ за другимъ раждающіеся, пѣсни всегда въ рощахъ перемѣняемыя, благорастворенный воздухъ подъ чистымъ и свѣшлымъ небомъ, и пріятное радованіе сѣрдца цвѣтущаго съ оживленными цвѣтами, словомъ: все сіе похищается быстрымъ часовъ печеніемъ до тѣхъ поръ, когда человекъ до послѣдняго изъ сихъ дней спѣная достигаетъ: тако мое разрушилось блаженство. Увы! кто бы могъ по-
мы-

мыслишь что оно непрочно? Слабый виноградъ единую токмо лозу обвиняетъ, а я могъ десять братій имѣть въ объятіяхъ моихъ! koliko помощниковъ юности моей! Любимъ другъ друга, казалось мнѣ и легко и пріятно, и дружество мое къ нимъ возрастало съ моими лѣтами.

И можноль было чаять?... Они... братія моя приключили всѣ мои нещастія: уста моя хотяшъ умолкнувши, и я желалъ бы преступленія ихъ сокрыши отъ тебя: но они весьма съ повѣстію нещастной моей жизни сопряженны.

Главный источникъ моего щастія сталъ началомъ всего моего бѣдствія: горячность Іаковля ко мнѣ возбудила зависть въ моихъ братіяхъ. Правда, что любовь его ко мнѣ казалась сильная, можетъ быть отъ того, что зрѣлъ онъ во мнѣ опрасль своя дражайшія супруги: и пріятный плодъ своя старости; или можетъ быть подобенъ древу поспѣвающему произрасти новую вѣтвь свою, когда произращеніе старыхъ вѣтвей еще непримѣтно, отецъ мой особливо старался опкрыти раждающейя во мнѣ разумъ:

можетъ спасться, мнилъ онъ видѣннѣйшую мою къ себѣ любовь паче всѣхъ моихъ братьевъ.

О ноль жестокою пораженъ былъ я скорбію, когда престали они тайно свою ко мнѣ злобу! желая сокрыти слезы мои отъ Іакова, ходилъ я одинъ плакати въ рощу, бывшую прежде свидѣтельницаю однихъ моихъ забавъ: не вѣдалъ я еще сего болезненного чувства входъ радости въ сердце затворяющаго: назначенный судьбою проливашь слезъ рѣки, удивленъ я былъ первыми слезами печалию извлеченными: вопрошалъ я самъ себя, истинно ли то, что братья моя болѣе меня уже не любятъ: „О отецъ мой! возопилъ я, когда горячность твоя ко мнѣ произвела такую злобу, то должно ли мнѣ хотѣть лишиться ее!“,

Между тѣмъ Іаковъ вѣбрилъ мнѣ пастыи стадо свое. Сей день празднованъ былъ по обычаю. Отецъ мой возложилъ на главу мою вѣнецъ отъ цвѣтовъ, и далъ въ руку мою посохъ, знакъ пастырскаго владычества. Въ то время обнялъ онъ меня, и проливая радостныя слезы: „благословлю тѣя, небо! возопилъ онъ, продолжившее жизнь

жизнь мою до сего дня. Іосифъ! ты болѣе не младенецъ: уже добродѣтели, посѣянныя мною въ сердцѣ твоёмъ, должны произвести прочные плоды. Ты не сотворишь себя недостойнымъ моего раченія, и, можешь быть, небо подастъ мнѣ утѣшеніе видѣти дражайшія сѣмена сіи дающими плодъ, се единая награда, которой я желаю! „ Таково было его моленіе,

Увѣнчанну сущу рукою отца моего, предшествующу моему стаду, и ближними моими мнѣ препровождаему, шелъ я при гласѣ лиръ и свирѣлей въ пространную долину. Весь день сей посвященъ былъ веселію: сами братія моя казались непомнящими неправедныхъ злобы своей, и я ласкалъ себя видѣти возвратившіеся дни щастливаго моего младенчества.

Пребывая съ моими братіями зрѣлъ я нераченіе ихъ о своихъ стадахъ, видѣлъ я непрестанно злочестьиые ихъ праздники, въ коихъ не чтили они ни Бога ошцевъ своихъ, ни самихъ ошцевъ своихъ, ни собственнаго своего родителя. Коликими ранами сердце мое было уязвлено! то пася стада ихъ равно какъ мое, старался

я исправить ихъ нераченіе, то въ пѣсняхъ моихъ прославлялъ я Творца природы, добродѣтели предковъ моихъ, пріятности сыновія любви и брашскаго дружества: казалось мнѣ, что желаніе мое подвинути сердца ихъ извлекало изъ моего сердца жалостнѣйшій гласъ, и словъ паче всѣхъ увѣряющія, то наконецъ со слезами просилъ я ихъ не оскорбляти почтеннѣйшаго старца. Но они и стараніе мое и пѣсни и моленія со гнѣвомъ отвергали. „ Иди отъ насъ, вѣщали они мнѣ, хвали Іакову свое щизаніе; воспой ему ту пріятную пѣснь, копорою плѣнилъ ты его сердце, и пусть слёзы твои его рукою опираемая, скажутъ ему о дѣлахъ нашихъ. „ Я отходилъ отъ нихъ, и вмѣсто того, чтобъ слёзы мои явити ошцу моему, осушалъ я ихъ вѣяніемъ зефира, который не уносилъ съ собою печали духъ мой возмущающей.

Въ сіе время мать моя разрѣшилась отъ утробы вторымъ сыномъ, приключеніе паче горести нежели радости исполненное, и коего воспоминаніе, въ самомъ несчастіи моемъ, велитъ мнѣ еще проливати слёзы. Я чаю еще видѣ-

видѣти сію нѣжную матеръ держащую въ слабыхъ рукахъ своихъ дражайшаго младенца. „ Забываю скорбь мою, вѣщаетъ она Іакову, возлюбленный супругъ; ты меня не совѣмѣ еще лишаешься, я вѣщаю Іосифа даю тебѣ се черты лица его „ Потомъ обративъ ко мнѣ умирающее око: „ А ты, дражайшій сынъ, рекла мнѣ, тебѣ даю я брата . . . любише другъ друга „ По сихъ словахъ воззрѣла на меня съ горячностію, и зашлорила очи свои на вѣки. Возможно ли изобразить скорбь Іакова, и скорбь души моей? Оба мы орошали слезами оледенѣвшее плѣло моей матери, и рожденнаго младенца. Между мѣмъ видѣлъ я съ удовольствіемъ возрастающаго Веніамина, (сіе было имя его). Я благословлялъ небо о братѣ моемъ, съ коимъ могъ я вкусить пріятность взаимнаго дружества.

Вѣщать ли мнѣ о случаѣ не весьма вниманія достойномъ, (и возможно ли увѣ! чтобъ таковой сонъ посланъ былъ съ небесъ?) Видѣлъ я среди подобной сей величественной ноши, видѣлъ я солнце, луну и единонадесять звѣздъ ошторгающихся ошъ не-

беснаго свода, поклонитися мнѣ. Братія мои чаяли предвидѣть въ семъ сновидѣніи предсказаніе своего будущаго униженія, и моего величества: тщетное мечтаніе! о звѣзды! вы сами свидѣтельницы нынѣ безславію моея судьбины.

Изо всѣхъ братьей моихъ Симеонъ и Рувимъ паче всѣхъ были ко мнѣ злобны: я медлилъ описати ихъ тебѣ, и еслибъ могъ я сокрыши дѣла ихъ, не сталъ бы я и о свойствѣ ихъ вѣщать. О коль много жалѣю я Симеона! сколь ни любы мнѣ мои нещастія, но съ его страданіемъ равняться не могутъ. Первые мои годы текли хотя въ весельѣ; но онъ съ самаго рожденія своего, кромѣ горести другаго чувствія не знаетъ: удаленный отъ дражайшихъ друзей моихъ, размышляю я о взаимной нашей горячности, и въ безднѣ золь моихъ вкушаю я еще пріятности любви; но дружество никогда смягчши не могло Симеона: никогда очи его не проливали тѣхъ радостныхъ слезъ, кои сердце предпочитаетъ смѣхамъ. Всегда мраченъ, всегда скорбенъ, ищетъ онъ уединенія: черные власы его умножающъ

жають природную его блѣдность, въ юности видны на челѣ его морщины; никогда не воспѣвалъ; никогда не бралъ онъ въ руки свои лиру; взираетъ на цвѣты и на восходъ Авроры безъ сердечнаго веселія. Хотя онъ и не старшій былъ изъ моихъ братьевъ, но поликую имѣлъ въ нихъ силу, что всѣ они чли его своимъ начальникомъ. Рувимъ старшій изъ всѣхъ ненавидѣлъ меня съ большею хитростію.

Прости слезамъ моимъ, коихъ я здержать не могу: я достигаю еще до одинаго случая, коимъ я на вѣкъ долженъ былъ стать благополучнымъ.

Въ тотъ самый день, когда торжествованъ былъ описанный мною праздникъ, въ тотъ самый часъ когда отецъ мой увѣнчалъ меня цвѣтами, пришла въ домъ нашъ молодая пастушка, именемъ Селима; лице ея было покровенно, но станъ ея и хожденіе привлекли на нее всѣхъ взоры. Она приступила ко Іакову. „Почтенный старецъ! вѣдала она, неволею смущаю я твое веселіе, ты видишь предъ собою несчастную сироту; произшедшую отъ колѣна Нахорова брата Авраамля. Въ пеленахъ сущи лишилась я своего родите-

ля: нынѣ зашворила я очи матери моей. Не столько ея величіе, сколько слухъ о добродѣтели твоей привлекаетъ меня въ сіи мѣста: дерзаю я просить тебя, буди помощникомъ юности моей. Отрешь ли ты слезы мои, и соглашаясь облегчить печаль мою, позволишь ли ты мнѣ опцемъ моимъ тебя называть? „

Отъ произношенія гласа ея воспрепещало мое сердце; алчущій взоръ мой хотѣлъ проникнути покрывало ея; видѣши уста толь нѣжно намъ вѣщающія. Но въ какое пришелъ я изумленіе, когда слыша Іаковле согласіе, открыла она лице свое! цвѣтъ, который слезами Авроры орошенъ, разцвѣщаетъ и являетъ вдругъ и прелести и благоуханіе свое, есть слабое изображеніе того, чѣмъ представилась намъ юная Селима. Слезы ея, какъ серебряный источникъ, текли по ланитамъ на грудь ея; прекрасная рука ея опирала ихъ бѣлыми власами. Первой взоръ ея обращенъ былъ ко Іакову; потомъ очи наши встрѣтились другъ съ другомъ, и возмущился духъ нашъ. Я присупя къ ней вѣшалъ: „Небеса исполнили всѣ мои желанія, я часто просилъ у нихъ се-

сестры! „ Между тѣмъ сіе пріятное имя уста мои произнесли неволею, и я примѣшилъ, что оное изъясняло слабое мое чувствіе. Она проводила насъ къ долину, гдѣ праздникъ мой былъ торжественъ: тамо очи наши часто другъ на друга устремлялись, и когда она свои пошупляла, я еще на нее взирашь не преспавалъ: лира моя оспалася въ рукахъ моихъ безгласна. До сего дня сердце мое знало шокмо сыновнюю любовь и брашское дружество: не зналъ я какое было сіе новое во мнѣ чувствіе; но оно мнѣ столь пріятно и столь власпительно казалось, что я не вѣдалъ уже, любилъ ли я чтонибудь на свѣтѣ до сего дня. „

При сихъ словахъ Далука не могла скрыть смущенія своего сердца. „ Я во зло употребляю милость твою, рекъ ей Іосифъ: но я предаюсь воспоминанію то люшыхъ моихъ золъ, то прешедшаго блаженства. „

„ Продолжай, вѣщаетъ она съ притворнымъ спокойствомъ, не оставляй ни единого обстоятельства Я страшусь того, чтобъ Сетима не была источникомъ всѣхъ твоихъ бѣдствій Но можетъ быть вселенная ея въ

въ себя страсть продлилася недолго?,,
Въ то же время устремила она на
него взоръ свой, въ коемъ безпокоющее
ее любопытство изображалось.

Близъ нашего дому, повѣствуетъ
Іосифъ, есть сокрытая долина окру-
женная холмами, съ коихъ рука моя
собирала множество цвѣтовъ прекра-
сныхъ; чистый источникъ подъ пре-
дѣсною древесъ тѣнью прошекалъ сію
долину: тамо было мое дражайшее
убѣжище; я сталъ чаще ходить въ
него съ тѣхъ поръ, какъ душа моя
новымъ чувствіемъ смутилась. Въ
единный день, когда спадо пасомо
было по брегу сего источника, и ког-
да предался я пріятному размышленію,
взявъ я лиру мою, и хотѣлъ воспѣть
по прежнему цвѣты, кустарники или
самую Аврору: но я не могъ ничего
произнести кромѣ воздыханій, лира
моя выражала оныя, и имя Селимы
какъ бы само собою приходило во
уста мои: сіи воздыханія и сіе имя
составили новый и плѣняющій гласъ,
повторяемый источникомъ во своемъ те-
ченіи. Когда устремя очи мои на теку-
щій потокъ, сей гласъ я произне-
силъ, тогда вдругъ узрѣлъ я въ про-
зрач-

зрачныхъ водахъ образъ Селимы; самый источникъ казался мнѣ теши съ меньшимъ стремленіемъ не хощя возмущить сего дражайшаго изображенія: пріятное восхищеніе меня объяло; я возвелъ очи мои и увидѣлъ самую Селиму: прелестный румянецъ украшалъ ея ланиты; плѣняющая робость написана была на очахъ ея: сія была та щасливая минуша, въ которую клялся я любить ее вѣчно, и пріялъ изъ устъ ея шаковую же клятву.

По прошествіи нѣсколькихъ дней, созвалъ Іаковъ всѣхъ своихъ сыновъ: мы вошли въ сѣнь его, и увидѣли къ нѣкому великолѣпному торжеству приготовленіе. На свѣжихъ листвяхъ положены были наилучшіе плоды усыпанные благоуханиѣйшими цвѣтами: млечные источники текли въ большіе сосуды, и единъ отъ козлищъ принесенъ былъ на жершву: неизреченная радость сіяла на челѣ отца моего: среди сихъ плодовъ и млеко́мъ исполненныхъ сосудовъ два вѣнца изъ цвѣтовъ поставлены были. Мы всѣ другъ на друга съ удивленіемъ воззрѣли; очи Селимы встрѣчаясь съ моими непрестанно, то страхъ, то надежду изъявляли. По нача-

начатій торжества сего Іаковъ , сѣдѣщи между мною и юною пастушкой , не могъ сокрыти движенія души своея , пріявъ оба вѣнца въ руку : „ Іосифъ ! вѣщалъ онъ , возлюбленный сынъ мой , почто скрываешь ты отъ меня твои чувствованія ? Я позналъ сердце твое , ты любишь Селиму ; она непорочна ; она будетъ твоею супругою прежде , нежели въ рождѣ соловей престанетъ воспѣвати . „ Потомъ обращя къ ней : „ а ты , рекъ онъ , коея чувствительному сердцу угодно было нареши меня отцемъ своимъ , буди нынѣ дщерь моя . Іосифъ ! Селима ! о естли бы я могъ до смерти моей видѣти сыновъ вашихъ вамъ во всемъ подобныхъ ! „ По сихъ словахъ соединилъ онъ наши руки . Восхищенный пріятнымъ восторгомъ , жалъ я прекрасную руку Селимы , и обнявъ отца моего , ощутилъ я текущія по ланитамъ моимъ слезы , извлеченныя изъ очей его веселіемъ и горячіюстію .

Посреди сихъ пріятныхъ чувствованій , Симеонъ , смятенный яростію , восстаетъ и выходитъ изъ сѣни . Іаковъ пораженный удивленіемъ , уклоняется отъ моихъ объятій , оставляетъ упасть

упасъ изъ рукъ своихъ вѣнды, послѣдуетъ стопамъ моего брата, и призывая его громкимъ гласомъ. „Сынъ мой! вопіетъ онъ, сынъ мой! тако ли приемишь ты участіе въ нашемъ удовольствіи! Куда влечетъ тебя слѣпая твоя ненависть? се забуди ея случай. „Вѣтръ уносилъ слова его, и Симеонъ въ опчаяніи отъ насъ удалялся. Всѣмъ намъ причина сему была неизвѣстна: но гнѣвъ моего брата смутилъ веселіе праздника нашего.

Скоро узналъ я источникъ сего нещаснаго гнѣва. Въ единъ день когда пошелъ я въ рошу, вдругъ поражающъ слухъ мой громкіе гласы; я приближаюсь къ тому мѣсту, откуда слышанъ былъ сей шумъ, и сквозь густаго листвія усматриваю я всѣхъ моихъ братій, кромѣ единого Веніамина. Симеонъ блѣднѣе и отъ ярости пререпаща возносился предъ ними, подобенъ гордому дереву, которое громомъ пораженно движетъ свои вѣтви, и еще не престаеетъ колебаться. „Нѣтъ, вѣщалъ онъ имъ, (и я чаю слышати сей страшный гласъ раздающійся по всей рошѣ) нѣтъ; очи мои никогда не узрятъ его щастія. Недоволенъ лишивъ

шивъ меня горячности родительской, хошетъ онъ еще похишить отъ меня и сердце Селимы Вы чудитесь сему: такъ, я люблю ее. Я сражался съ склонностію шоль мало гордости моей приличною, и въ самое то время, когда страсть моя къ Селимъ въ высочайшей была степени, не смѣлъ я открыти вамъ моего тайнства. Судите колъ страсть моя сильна: съ тѣхъ поръ какъ она въ молчаніи возрастаетъ, самъ ощутилъ я, что порицаемая отъ всѣхъ непреклонность духа моего уже во мнѣ ослабѣваетъ: можетъ быть жестокосердіе мое нѣкогда и могло бы укротиться. Но нѣтъ: не для меня Селима рожденна: Іаковъ не могъ познаши тако сердце мое; какъ позналъ онъ сердце своего возлюбленнаго сына, а есѣлибъ онъ и проникнулъ въ мои чувствованія, не должноль бы мнѣ было истребити оныя? Вы всѣ свидѣтели обиды моея; въ присутствіе ваше исторгнулъ онъ Селиму отъ меня, и отдалъ ее сему вѣроломному брату. Свершилось нынѣ все: я удалюся отъ дому нашего, не вниду я въ него во вѣки. Хотите ли вы послѣдоваши мнѣ, или продаши
меня

меня по примѣру Іосифа. Но можноль вамъ забыть и ваши собственныя обиды? Не предпочитаетъ ли его Іаковъ всѣмъ своимъ сынамъ? Рувимъ! или не помнишь ты болѣе того, что ты старшій изъ всѣхъ, и что прежде ты самъ имѣлъ первое въ сердцѣ его мѣсто? Пойдемъ: не устрашимся оскорбити Іакова опшествомъ нашимъ! или онъ не упишетъ себя о насъ въ объятіяхъ Іосифа? а есть ли вы сколько слабы, что не можете оставить на вѣки родительскаго дому, то по крайней мѣрѣ поищемъ случая не быти свидѣтелями торжеству ненавистнаго мнѣ брака.,

Рекъ онъ, и послѣдовать ему всѣ приносятъ кляпву. Отъ сихъ словъ, ошъ сея кляпвы, оледенѣла кровь въ моихъ жилахъ.

Въ тошъ часъ братія мои пошли всѣ ко Іакову: я слѣдовалъ за ними, и во единый почти часъ вошелъ я съ ними въ сѣнь. Рувимъ простеръ слово ко ошцу моему: „ долгое время, вѣщалъ онъ Іакову, обвиняешь ты насъ нераченіемъ о стадахъ нашихъ: позволь намъ гнати ихъ на тучныя Сихемскія паштвы. „ На сіе Іаковъ соглашается
Томъ I. Д. пріятъ

пріѣвъ прежде отъ нихъ слово, воз-
вратился въ домъ свой къ назначен-
ному дню моего брака. Въ то время
съ нимъ они прощаются. Симеонъ при-
супаетъ къ нему злобнымъ окомъ:
Іаковъ взираетъ на него съ строгостію:
и потчасъ объемлетъ его нѣжно; но-
Симеонъ сохраняетъ свой мрачный
видъ, и въ обѣщаніяхъ родительскихъ.

Коль безмѣрна была моя тоска!,,
Какъ! вѣщалъ я самъ себѣ, нѣжнѣйшія
узы становаются на вѣки золъ моихъ
источникомъ! Симеонъ! почто не могу
я жертвовать тебѣ Селимою! О коль
я злополученъ, естли щастіе мое гу-
битъ моего брата!,, сіи были мои
жалобы. Селима меня утѣшати спа-
ралась: прелестный ея гласъ разгналъ
мою печаль: я мнилъ, что оцсущ-
ствіе уменьшитъ лютую злобу Симе-
она, и любовь, которую хотѣлъ онъ
погасить въ ея началѣ; я ни о чемъ
болѣе не мыслилъ, какъ о единой
Селимѣ, и о приуготовленіяхъ ко бра-
ку моему.

По одну сторону сѣни Іаковли,
стояли два прекрасныя пальмовыя
древѣ, совершенно подобныя симъ со-
ставляющимъ жилище мое посвященное

след

блезамъ, и кои казалось, нарочно подъ
тѣнь свою меня призывали. Часпо
сидя подъ сими деревьями: „распиши,
о вѣщи! воспѣвалъ я, разширяй те ва-
ши листвія: свидѣтели нѣжныя любви
соединяющей меня съ Селимою, вы буде-
те нѣкогда нашимъ возлюбленнымъ жи-
лещемъ. „ Сии вѣщи возрастали, ихъ ли-
ствія разширялись, и я достигалъ уже до
дня, въ которой всѣмъ моимъ желані-
ямъ свершиться надлежало. Съ какимъ
усердіемъ утѣшавлялъ я брачную сѣнь
мою! мягкія вѣщи стигались по волѣ
моей, и цвѣты кажутся собою сами
подъ тѣнь подбирались. Здѣсь взи-
раешь ты на подобіе того жилища,
которому толь блаженну быти по-
добало. Поставя сѣнь, привелъ я въ
нее Селиму: присутствіе ея придавало
новое сіяніе цвѣтамъ и зелени: увы!
мы видѣли шокмо единую минушу
жилище, въ коемъ должны были мы
на вѣкъ соединитися.

Наставшу дню моего брака упреждаѣ я Аврору: еще царствовало въ дому нашемъ молчаніе: неперпящій взоръ мой возводилъ я къ тѣмъ мѣстамъ, гдѣ восстаетъ солнце, наконецъ оно явилось обремененно тустымъ об-

лакомъ, которое едва лучами своими могло оно проникнуть; темноша казалось хощетъ продолжитъ свое царство. „Увы! вѣщалъ я, ясное небо не хощетъ украсити дня моего благополучія! „Пронзися слова сіи, тайнымъ нѣкимъ предвѣщаніемъ смущалось мое сердце: самъ я удивленный полъ малымъ чувствіемъ моея радости упрекалъ себя равнодушіемъ. Я къ Селимъ успремился, и едва ее узрѣлъ, смущеніе мое уже разгнанно спало. Я украшалъ ее цвѣтами собранными мною: она вѣнецъ надѣла на меня, на коемъ наши имена были означены; но я по примѣшью могъ, что цвѣты составляющіе оныя слезами ея были орошенны.

Мы вошли въ сѣнь Іакова, коюрой обнялъ насъ съ горячностію. Между тѣмъ братія моя еще не возвратились: отецъ мой, для извѣвленія имъ своего нестерпѣнія ихъ видѣти, восхотѣлъ ити во спрѣшеніе имъ.

Мы оставили сѣнь нашу; Іаковъ единую руку подалъ мнѣ, а другую Селимъ; предшествующу Веніамину, прошли мы весь домъ нашъ, среди радостныхъ восклицаній по пущи, коюрой жены и дѣти моихъ братьевъ свѣжимъ

жимъ листвіемъ устлали. Я возводилъ довольный взоръ мой и на сихъ добродѣтельныхъ женъ, и на сихъ младенцевъ непріемлющихъ ни малаго участія во злобѣ опцевъ своихъ, и на сіи многочисленныя сѣни новыми украшенныя цвѣтами. Мы отошли уже нѣкое разстояніе отъ дому нашего, Іаковъ пріемлетъ мѣсто подъ кедромъ, а Селима, Веніаминъ и я возходимъ на холмъ, возвѣстити ему пришествіе моихъ братьей.

Солнце свершило уже половину своего печенія, и смущенный отецъ мой началъ спрашиться, не приключилось ли сынамъ его нѣкаго бѣдствія; упрекалъ онъ себя, почто согласился на опшество ихъ, и хотѣлъ ипши самъ помощи имъ или утѣшити ихъ. Но я подозрѣвая весьма истинную вину сего медленія, зрѣлъ всю мою надежду исчезающую. „Успокойся, рекъ я Іакову, я иду искаши моихъ братьей.

„И ты! отвѣщаетъ онъ, и ты меня оставишь хочешь! такъ должно мнѣ лишиться всѣхъ моихъ сыновъ! ... знаю, что послашь тебя въ Си-хемъ, или шествовать мнѣ самому
Д 3 шуда,

твоя, есть тоже самое; любовь твою къ братьямъ твоимъ мнѣ уже извѣстна но если и тебя долженъ я также долго ожидать какъ и ихъ сюда прибытія! я не весьма опѣ смерти удаленъ: если умру не давъ тебѣ моего благословенія, и если не ты заворишь мои очи!,, Сіи слова смягчили сердце мое. Сб другой стороны Селима просила меня, нѣжнѣйшими словами, не разлучаться съ нею. Сердце мое пресильно колебалось: но братское дружество и долгъ мой все преодолѣли. Я обнялъ моего родителя, а онъ прижавъ меня къ груди своей, степеніемъ своимъ смущалъ мою душу: я обнялъ Селиму и младаго Веніамина, который общей нашей послѣдуя печали, простеръ ко мнѣ свои руки, и проливалъ слезы.

Плачущая Селима послѣдовала стопамъ моимъ. ,, Я не могла свободно вѣщаши тебѣ, въ присутствіи Іакова, рекла она. Куда ты идешь? Иль забылъ ты злобу своихъ братьей? Не чаешь ли ты привести ихъ въ домъ нашъ? Сей день долженъ быть въ жизни нашей благополучнѣйшимъ: есть-
либѣ

любѣ ты меня любишь: то могъ либѣ ты еще оплагати бракъ нашъ?,,

„Я люблю тебя, отвѣщивалъ я ей, но любовь моя къ тебѣ погаситъ ли дружбу, которою я долженъ мнѣ братьямъ? Благополучіе мое не возмутится ли ихъ отсутствіемъ? или чаешь ты, что смущенный судьбою ихъ Іаковъ, соединитъ насъ до ихъ сюда прибытія? И любовь, и дружба велитъ мнѣ спѣшити ихъ возвращеніемъ.„

Окончавъ сіи слова оставилъ я нѣжныя обѣщанія Селимы, и отъ нихъ удалился. Часто обращаясь, возводилъ я очи мои на сихъ нѣжныхъ друзей, кои съ своей стороны взоромъ своимъ меня сопровождали. Но едва потерялъ я ихъ изъ глазъ моихъ, уже обѣла мой духъ жестокая тоска. Я обратился было къ нимъ, желая еще ихъ видѣти; они приближались ко мнѣ съ тѣмъ же намѣреніемъ: мы простерли руки наши, и нѣсколько минутъ взирали другъ на друга съ безгласнымъ извѣщеніемъ нашей горячности. „О чемъ лѣются слезы ихъ? Вопросалъ я самъ себя: но почто и мое терзается серд-

4 4

но?

це? Я разлучаюсь съ ними на единый день только, видѣши братьей моихъ. „

Мысль о долгѣ моемъ возобновилась во умѣ моемъ, я въ послѣдней разѣ взглянулъ на Іакова, Селиму и Веніамина, и устрема взоръ мой на домъ родительскій, видимый мною съ холма того, узрѣлъ я брачную сѣнь мою. „Прости! вѣщалъ я, блаженное жилище! прежде нежели украшающіе тебя цвѣты увянутъ, надѣюсь я, подъ тѣнію твою, разгнати мое сердечное смущеніе. „ Въ то же самое время продолжалъ я путь свой.

Чѣмъ далѣе я шелъ, тѣмъ паче успокоивалось сердце мое желаніемъ обнять моихъ братьей. Я ласкалъ себя тѣмъ, что не возмогутъ они прошивишися моему моленію, и нѣжному дружеству, котораго искренность явна имъ будетъ въ очахъ моихъ, въ прощеніи моемъ, во гласѣ и слезахъ.

Тако размышляя достигъ я до Сихема въ самый шотъ часъ, въ который стада пасшву оставляющъ: въ надеждѣ встрѣтиться съ моими братьями, прешелъ я спремительно пасырскія хижины, но ни единого изъ нихъ не видѣлъ. Вопросалъ я, гдѣ
сыно.

сынове Іаковли? Отвѣтствовали миѣ, что нѣсколько дней тому какъ сѣи дѣши, недостойные отца столь добродѣтельнаго, вышли изъ своего дому, что новое ихъ убѣжище неизвѣстно никому, но что видѣли ихъ въ ближній лѣсъ идущихъ. Сѣи слова извлекли изъ меня тяжкое воздыханіе, и я смятенными стопами пошелъ въ поле: ужъ ночная темнота приближалась. О koliko духъ мой колебался! продля мое отсутствіе оскорблю я отца и возлюбленную, копорыхъ я самъ видѣти желалъ, но могъ ли я возвратиться къ нимъ непровождаемый моими братьями? Какъ возвѣстими миѣ Іакову, что нѣтъ болѣ ихъ въ Сихемѣ, что никто о мѣстѣ ихъ пребыванія не знаетъ? Предпріалъ я паче жертвовать собою, нежели не привести въ объявіе Іакова всѣхъ его сыновъ. Я не ожидалъ солнечнаго возвращенія. Ночь распростерла ужъ свою мрачную завѣсу, я вошелъ въ лѣсъ, и не вѣдая куда иду, вопіялъ: „Сынове Іаковли! братья моя! гдѣ вы. „ Гласъ мой слышанъ былъ подобенъ гласу агнца лишеннаго своея матери.

„Какъ! прерываетъ рѣчь его устрашенная Далука, ты былъ одинъ, среди темнаго лѣса, во ужасѣ мрака? Я страшусь, чтобъ лютые звѣри на тебя не напали! „ Они бѣжали предъ лицомъ моимъ, отвѣчаетъ Іосифъ, и я долженъ былъ обрѣсти въ братіяхъ моихъ еще лютѣйшія сердца . . .

Странникъ нѣкій пришекъ на вопль мой, и возвѣстилъ мнѣ, что сынове Іаковли были въ Дофаимѣ: я чаялъ его быти ангела сошедшаго мнѣ на помощь. „ Ахъ! естли идешь ты мимо дому Іаковля, рекъ я ему, вниди въ сѣнь его; разгони страхъ его и Селимы, съ которою бы нынѣ уже я соединенъ былъ безъ нѣкихъ гибельныхъ намъ обстоятельствъ; вѣдай имъ, что я медлю къ нимъ приити, слѣдуя стопамъ моихъ братій. „

Я продолжалъ путь мой, и шедши всю ночь, прибылъ я свѣтающую дню въ поля Дофаимскія. Скоро узрѣлъ я идущее многочисленное стадо: вѣрные ихъ псы прибѣгли и ласкались ко мнѣ. „ И такъ, возопилъ я восхищенный радостію, и такъ скоро обѣиму я моихъ братій! „ въ то же самое время устремился я на спрѣшеніе
пер-

перваго, который былъ Симеонъ. Ярость возгорѣвшая въ очахъ его возвѣстила мнѣ, что онъ позналъ меня. „Дерзновенный! рекъ онъ, ты послѣдуешь мнѣ въ мѣста, гдѣ убѣгаюя твоего присутствія! украшенный симъ противнымъ мнѣ вѣнцемъ соединяющимъ оба имена ваши, хочешь ты еще принудить меня быти свидѣтелемъ твоего щастія! „ по сихъ словахъ опречаетъ онъ меня. Признаюсь, что хотѣлъ я побѣдити сію злобу: не смотря на его силу, взялъ я его въ мои обѣщанія, и не могши произнести ни единого слова, прижалъ я его къ груди моей съ такимъ принужденіемъ, которое единымъ токмо дружесствомъ можетъ извиниться.

Но не смягчася моимъ обѣщаніемъ, онъ паче воскипѣлъ. „Симъ являешь ты любовь или ненависть? рекъ онъ мнѣ, слабый врагъ! побѣдивши меня хитростію, или мнишь ты побѣдить меня и силою! „ Произнеся сіи слова, сопротивляется онъ мнѣ, изморгаетъ себя изъ рукъ моихъ, извлекаетъ ножъ свой, и на сердцѣ мое его подѣмлетъ. Я ему не прощивилъ ни малодо:

до: но Гувимъ пришекъ, и удержалъ руку брата моего.

Въ шотъ часъ всѣ они меня окружили, и я внималъ имъ судящимъ о моей судьбинѣ. Ярость Симеона не могла ничемъ быти укрощенна. Онъ разорвалъ вѣнецъ надѣтый на меня Селимою, и не допуская умоляши себя, повлекъ меня и вкинулъ въ ровъ безводный.

Солнце достигало до среды своего печенія, и братія моя радовались тогда, когда я почти бездыханенъ лежалъ на знойномъ камнѣ, и ожидалъ смерти. Вдругъ является Симеонъ на брегъ рва того, повелѣваетъ мнѣ изыти изъ него, и подаетъ на помощь свою руку. Хотя таже ярость въ очахъ его горѣла, но я мнилъ, что сожалѣніе подвигло его дѣлу.

Я послѣдовалъ ему шреща до того мѣста, гдѣ братія моя были собранны: тамо съ удивленіемъ узрѣлъ я чужестранцовъ щипающихъ имъ злато. Но скоро узнавъ несчастную мою судьбину, обращалъ я повсюду мои очи искати Гувима, который тогда отъ нихъ уклонился. Прежде воздыханія мои прервали гласъ мой;
нако-

наконецъ побѣдилъ я скорбь мою, и къ сыновомъ Іакова обратилъ сіе слово. „Естьлибъ взоры, воздыханія и слезы брашни могли смягчить сердца ваши, я васъ не спалъ бы упреками, Сія ли награда мнѣ за дружество мое, кошорое изъявлялъ я вамъ съ самаго моего младенчества? Я оставилъ домъ отца моего возвратити васъ въ него; не нашелъ ни единого въ Сихемѣ, слѣдовалъ я до сихъ мѣстъ за вами, и послѣдовалъ бы еще далѣе: я не хотѣлъ праздновать бракъ мой не окруженъ будучи моими братьями, не возвращая ихъ къ себѣ горячности: и се мзда моего усердія! дружество мое къ вамъ лишаетъ меня всего моего счастья! . . . Но, скажите, правдаль то, что вы имѣете нынѣ жестокосердіе похитить меня отъ родителя, невѣсты . . . отъ братьей; ибо не могу я еще того забыть, что имѣемъ мы единого отца! можете ли вы продаши собственную кровь вашу? или злато въ очахъ вашихъ болѣшую имѣетъ цѣну, нежели пріятныя и священныя узы братскаго дружества? . . . Симеонъ! почто воспрепятствовалъ тебѣ Рувимъ меня умершвиши? но здѣсь
мѣстѣ

нѣшѢ уже его, прими паки ножѢ свой; вошѢ грудь моя, мнѢ пріятнѣе умрети, нежели быши рабомѢ и жиши удаленнымѢ отѢ возлюбленныхѢ Естѣли не смягчаесть вы моими бѣдспвіями, естѣли, не проливая слезѢ, представляете вы спенанія мои, разлуку мою сѢ ближними и ужасѢ рабства моего, то не уже ли безчувственны будите вы и кѢ скорби Іакова? Хотите ли вы видѣти слезы отца своего, и во гробѢ его повергнути? Но что? или всѢ вы на меня вооруженны? НеффалимѢ! дражайшій НеффалимѢ! который въ веселіяхѢ моихѢ бралѢ всегда участіе, который отѢ природы крѣпчайшее имѣетѢ свойство, или доволенѢ ты единымѢ слезѢ своихѢ пролитіемѢ? СимеонѢ! братѢ мой! (сіе единое имя должно тебя смягчити) ты нѣкогда любилѢ меня; я тебя не ненавижу, и послѢ твоего ко мнѢ злодѣйства. Предупреди раскаяніе, которое терзати будетѢ твою душу; возврати мнѢ свободу, и я все забыти обѣщаю, ни отецѢ мой, ни самая Селима не испоргнутѢ отѢ меня сего несчастнаго таинства: я опру слезы
мой,

мой, обѣиму тебя, мы возвратимся въ домъ нашъ, и взаимное наше дружество усладитъ старость Іакова, и жизнь его продлитъ.,

Сіе вѣщая, простиралъ я къ нему руки, и взоры мои умоляя его увѣряли о моей къ нему горячности. Большая часть моихъ братьевъ смягченными казались; Неффалимъ хотѣлъ меня защитить; сами чужестранцы купившіе меня подвигшися на жалость, были нерѣшими. Но коль велика сила злата надъ сердцами! Симеонъ уступя нѣсколько цѣны преклонилъ ихъ на свою сторону. Потомъ воззрѣвъ свирѣпо на всѣхъ моихъ братьевъ: грозилъ Неффалиму равною судьбиною со мною. Въ то же время совлекли съ меня ризу изтканную руками Селимы на день моего брака, и надѣли на меня рабское одѣяніе.

Тогда не видя ни малыхъ надеждъ: „Нещастная минуша, возопилъ я, въ которую, чая найти здѣсь братьевъ, оставилъ я родителея, въ которую сопровивлялся я своему прошенію, о возлюбленная Селима! нынѣ былъ бы уже я твоимъ супругомъ, вкушати бы мы щастіе оба подъ сѣнію единой...

Ты

Ты всечасно меня ожидаешь ; ты можешь бышь собираешь цвѣты на главу мою ; предай оныя въшрамъ ; ими украшались я уже не буду. . . . „ Пошомъ обращаю къ моимъ братіямъ : въ послѣдніе , рекъ я , заклинаю васъ олшаремъ поставленнымъ рукою Авраамлей, гробницами праотцевъ нашихъ , старостию Іакова, супругами , дѣтьми вашими , всею природою , и Богомъ вами почитаемымъ , Богомъ всея вселенныя , создавшимъ насъ всѣхъ братіями , начертавшимъ въ сердцахъ нашихъ священные законы братскаго дружества , и взирающимъ на насъ съ высоты небесныя Тщешныя моленія ! я не о себѣ васъ умоляю . Возвратитесь въ домъ родительскій : вы не узрите тамо брата вамъ ненавистнаго : да не будетъ Іаковъ имѣти скорби лишася всѣхъ сыновъ своихъ помогайте старости его „

Неффалимъ устремляется тогда въ мои обѣщанія : мы соединяемъ наши слезы и рыданіе. „ Я еще брата обрѣтаю ! рекъ я ему , минуша смѣшенная съ радостію и ужасомъ ! внимли ; уже не чти меня въ живыхъ , и вспомни

мнѣ послѣднюю волю мою . . . не про-
 ливай болѣе слезъ. Еслии пронуть
 пы моимъ нещастіемъ, клянись не
 оставить отца моего; буди жезломъ
 его старости; утѣши, еслии можно,
 скорбь его; да вѣчно не познаетъ онъ
 пловцовъ моея гибели; онъ не снесетъ
 толь страшнаго удара . . . Тебѣ Се-
 лиму поручаю . . . Помоги мнѣ, бре-
 мя золъ моихъ меня опятощаетъ . . .
 не остави Веніамина . . . „Я хотѣлъ
 было еще продолжати слово мое; но
 Симеонъ изторгаетъ изъ рукъ моихъ
 Неффалима, братія моя удаляются и
 чужестранцы влекутъ меня съ собою.
 Казалось мнѣ, что рвутъ они сердце
 мое, прерывая вдругъ толкіе союзы;
 имя Іакова, Селимы и Веніамина исхо-
 дили изъ устъ моихъ; слезы мои те-
 кли рѣкою, я призывалъ на помощь небо;
 вопіялъ жалостно; но скоро померкъъ
 свѣтъ очей моихъ, колѣна мои преста-
 ли мнѣ служити, и я упалъ на землю.
 Тогда благословлялъ я вышнее Суще-
 ство, чая въ самый потъ часъ умре-
 ти: но воспоминаніе сердцу моему любез-
 ное возвратило мнѣ жизнь мою. Отверзъ
 очи мои звалъ я отца моего и Селиму, и
 узрѣлъ себя окруженна презрительны-
 Томъ I. В ми

ми издолбцами торгующими человѣческою свободою.

Мы отправилися въ путь: ни единый видъ не поражаѣ моего взора! шщечно старались со мною напечатать слово; душа моя повержена была во единое чувствіе скорби. Погруженный въ уныніе, и не вѣдая куда мы идемъ, приведенъ я сталъ наконецъ къ Бутофису, который принялъ меня въ число своихъ рабовъ.

Се повѣсть лютыхъ золъ моихъ. Исполненное печалію сердце мое, и нехотящее до сего часа никому повѣдать свое мученіе, хотя сіе утѣшеніе несчастнымъ едино остается, изъявило предъ тобою все свое страданіе. Я открылъ тебѣ злодѣянія братій моихъ. Между тѣмъ не сумнюсь я, чтобъ нынѣ раскаяніемъ они сами не терзались; добродѣтель воспріяла конечно въ душахъ ихъ владычество свое.... Ты плачешь о бѣдствіяхъ моихъ. Коликое блаженство предвѣщаетъ мнѣ твоя чувствительность! ты оживишь скорбную жизнь мою, и возвратишь веселіе въ домъ отца моего.,

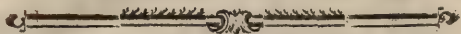
Іосифъ умолкаетъ. Пріятное дѣйствіе произведенное въ нѣжномъ серд-
цѣ

цѣ тишиною послѣ сладостнаго пѣнія, есть то самое чувство, которое Давиду исполняетъ: она предается нѣжнѣйшему сожалѣнію; слезы ея, непримѣтно ей самой, лиются изъ очей ея; все, кажется, сокрылось отъ ея взору; она не видитъ уже и самого Іосифа. Наконецъ вышедъ изъ сего глубокаго унынія, востаетъ она, обѣщаетъ юному рабу скончати бѣдствія столь неправедно его терзающія, и шествуетъ къ своимъ чертогамъ. Успокоенный ею Іосифъ, отираетъ свои слезы и въ сѣнь возвращается.





І О С И Ф Ъ.



ПѢСНЬ ТРЕТІЯ.

Далука возвратившаяся въ свои чер-
тоги, упокоилъся хотѣла, но об-
разъ Іосифа, неисходящей изъ ея мы-
слей, ошгонялъ сонъ отъ очей ея:
казалось ей, что будучи еще въ сѣни
нѣщастнаго, устремляя на него взоръ
и пѣняя слухъ свой пріятнымъ его
гласомъ, внимала она прежалоснѣй-
шей повѣсти; она чаяла еще зрѣти
пекущія слезы Іосифовы: тогда не
могши сама отъ слезъ удержаться,
находила удовольствіе проливати оныя,
воображая, что съ нимъ купно она
плачетъ. Но едва воспоминаетъ ту
часть его повѣствованія, которая
изображаетъ полъ живонѣжнѣйшую
любовь его, уже слезы ея останавли-
ются, смертный ядъ терзати ее
начинаетъ, прелестная скрывается меч-
та,

та, она обрѣшаетъ себя едину, и страшитъ вопросиши смущенную свою дѣшу.

„Кое смятеніе, рекла она потѣмъ, кое невольное смятеніе обѣмлетъ мое сердце? Возмущенная истиннымъ о немъ сожалѣніемъ, хотѣла я познати нещастія Іосифовы; мнѣ бѣдствія его казались моими; онъ исполнилъ мое желаніе; я могу оныя окончить; на-упріе будетъ онъ свободенъ; я возвращу его . . . кому? Объятіямъ Селимы? „ Отъ сея единой мысли она вострепетала.

„Нещастная! рекла потѣмъ, такъ истинно сіе, ты любишь! Се тошъ самый смертный, о коемъ, не зная его, воздыхало швое сердце, ко-его требовала ты отъ всея природы, и коего отсутствіе вселяло въ тебя отвращеніе ко всѣмъ прочимъ веселіямъ О коль судьба моя нещастна! Я уклоняюсь отъ шоржествъ ненавистнаго мнѣ брака, и прихожу въ сіи мѣста спокойствія искать; надѣялась я, пріемля участіе въ тишинѣ сего уединеннаго жилища, обрѣсти болѣе здѣсь владычества надъ моимъ сердцемъ; но въ семъ самомъ

жилищѣ спокойствію моему встрѣча-
ются новыя препяшствія и я пылаю
огнемъ противнымъ долгу моему!
... Сколь позорно сіе признаніе! Ты,
которая отвергла любовь цѣлаго двора,
забывъ нынѣ гордость твоея природы,
ты унижаешь себя воздыханіи о рабѣ
своемъ. Но что вѣщаю я? Іосифъ въ
рабствѣ ли родился? Естьли онъ, какъ
я себѣ ласкала, не рожденъ отъ без-
смертныхъ, то недостоинъ ли онъ
родиться отъ нихъ? Предки его
были мирные Нарі, окруженные дѣть-
ми и стадами своими. Естьли боги и
привели его въ неволю, то, можетъ
быть, сіе для того сотворили, чтобъ
привести его въ мои объятія; но
жестъ бы онъ простой токмо былъ
рабъ, кое увѣнчанное чело болѣе пріят-
носшей имѣетъ? Кто подобенъ ему,
кто можетъ соединити въ себѣ то-
лико благородства съ толикою про-
стою? ... Куда ведетъ тебя твое
безуміе? Иль ты уже забыла, что
сердце твое не въ твоей болѣе власти,
что ты на вѣки отдала его другому,
что честь и добродѣтель велятъ сей
огнь тебѣ тушити? Но что! или
пламень сей не можетъ быти не-
ви-
ненъ?

нѣнъ? Или томъ уже преступникъ, чье сердце любовь ощущаетъ? Спрогнѣ законы брака воспрещаютъ ли мнѣ имѣти удовольствіе видѣти и утѣшати несчастнаго, внимати изъ непорочныхъ устъ его повѣспованію несчастной его жизни, преклоняти слухъ мой ко гласу его лиры, слезы мои соединять съ его слезами, съ нимъ купно въздыхати, вѣщати ему о любви моей, пріяти увѣреніе о нѣжности его Ахъ! что рекла ты? Или забыла уже то, что онъ другую обожаетъ? Томъ, коего чтила я нечувствительнымъ, сколь нѣжно признавался предо мною въ любви своей! но вѣдаетъ ли онъ, что я его люблю? Дерзаетъ ли онъ и помыслити о семъ? Не мнѣ ли должно побѣдити робость его, и могу ли я единую минушу въ томъ усумнишься, чтобъ онъ не жертвовалъ мнѣ своей Селимой!., Таковы были смятенныя чувствованія, коими терзалася Далука.

Пришедъ въ сѣнь свою Іосифъ, отеръ слезы свои, кои чаялъ въ послѣдніе проливати о несчастіи своемъ. Онъ заснулъ даская себя пріятнѣйшею надеждою, и отъ начала его рабства, сей

былъ первый разъ , въ который сонъ зашворилъ спокойно его очи : ужё лешныя видѣнія приводили его въ объятія родителя и возлюбленной. Среди сихъ радостныхъ изображеній , онъ пробуждается и выходитъ изъ сѣни своея .

Солнце восходило позади черныя кедровыя рощи , и оную , казалось , златомъ лучей своихъ зажеши : вся роща , небеснымъ огнемъ оживленная , дышала благоуханіемъ , которое зефиры по полямъ разносили , а изъ среди сего убѣжища слышно было пріятное птицъ пѣніе , исходящее какъ бы съ того краю горизонта , гдѣ дневное рождается свѣтило. Сіе прелестное и величественное зрѣлище плѣняетъ сердце Іосифово : онъ устремляетъ на оноо взоръ свой , и въ то же время обоняетъ умашенный воздухъ , и пѣнію внимаетъ. Какъ нѣкто , мнящи себе божащися отъ долговременныя и жестокия болѣзни , чаеиъ видѣти всю природу съ собою оживляющуюся , предаеиъ шѣмъ видамъ , на кои долго взиралъ онъ нечувственнымъ окомъ , и между шѣмъ не видаеиъ того , что наслаждается онъ единымъ только
бле-

блескомъ здравія : тако Іосифъ предлагается тѣмъ чувствованіямъ, для коихъ душа его долгое время была затворенна. „О солнце! возопилъ онъ съ восхищеніемъ, ты, кое освѣщаешь послѣдній день моего плѣненія, я могу на первые лучи твои яснымъ взрѣши окомъ; я могу, не проливая слезъ, зрѣши тамо твое сіяніе, гдѣ ближніе мои собранны. Пріятная Аврора! ты не явишься болѣе не внимля моимъ пѣснямъ!„

Между тѣмъ день сей почти уже протекъ, и не терпѣливый Іосифъ въ пустынной своей сѣни ожидалъ еще того, что придутъ разрѣшити его оковы: хотя ночь распростерла уже свои мрачныя завѣсы; но онъ, казалось, хочетъ еще продолжити день томъ, которой чтилъ онъ днемъ своей свободы. Онъ не прежде удалился, какъ самая глубокая темнота на земли воцарилась. Наупріе томленъ онъ былъ равнымъ ожиданіемъ. Множество протекло дней; а онъ еще рабомъ остается. Наконецъ исчезаетъ его надежда, погасаетъ въ сердцѣ его радость, и мрачная тоска объемлетъ паки его душу; но посту-

покъ далуки казался ему дивенъ.
„Увы! вѣщаетъ онъ, такъ и самыя
слезы суть обманчивы, залогъ чувстви-
тельныхъ душъ къ нашему бѣдствію!“

Далука, не возмогши укротити же-
стокую страсть свою, испытывала силу
отсутствія. Не можетъ она оставить сво-
его сельскаго жилища, но заключа себя
въ чертоги и сада свои, убѣгаетъ она
шѣхъ мѣстъ, гдѣ могла бы встрѣ-
титься съ юнымъ невольникомъ. Тщет-
ныя старанія! Сей пріятный образъ по-
слѣдовалъ за нею и въ самое дальнѣй-
шее уединеніе. Зефиръ на листьяхъ
игралъ, производя ли шѣмъ пріят-
ность ея слуху, она чаешъ слышати
прелестный гласъ Іосифа. Если во
время ночныхъ тишины соловей жало-
стно вспѣваетъ, или источникъ съ
шумнымъ протекаетъ журчаніемъ, то
кажется ей, что жалобы и возды-
ханія Іосифа слухъ ея пронзаютъ;
тогда упрекаетъ она себя въ томъ,
что вмѣсто прекращенія толковыхъ
бѣдствъ, она ихъ умножаетъ, и но-
выя слезы ему приключаетъ. Часто
не вѣдая сама, идетъ она къ Іоси-
фовой сѣни, но вдругъ въ себя при-
шедъ,

шедъ , возвращается отъполѣ. Въ еди-
 ный вечеръ достигнувъ до самыя шоя
 роши , восхотѣла она бѣжаши сего мѣ-
 ста , но вдругъ непобѣдимую силою та-
 мо удержана стала ; душа ея , какъ бы
 изчерпанная многими колебаніями стра-
 сней , силѣ любви уступаетъ. Трепещу-
 щими стопами приближается она къ
 уединенной сѣни : луна освящала роб-
 кое ея хожденіе. „ Богиня , возопила
 она , устремя взоръ на сіе свѣшило ,
 не смотря на блѣдный огонь свой , непо-
 рочна , и свирѣпа , не могла и ты отъ
 любви защититься ; ты сошла съ не-
 бесъ , и пастырь привлекъ тебя ощу-
 шить всѣ ея пріятности. Я равно ,
 какъ и ты , мое величество слагаю ,
 и простаго люблю пастыря. Способ-
 ствуй моимъ желаніямъ : ты оными
 сама исполнена была ; сотвори , да не
 будешь мой нечувственъ любовникъ. „

Въ самое то время приблизилась
 она къ сѣни , не смотря на природную
 гордыню сѣрдца своего , трепещетъ
 она въ присутствіи невольника. Вне-
 запное ея пришествіе удивляетъ Іоси-
 фа. „ Конечно , рекъ онъ ей , прихо-
 дишь ты ко мнѣ возвѣстивши мою сво-
 боду.

боду. Прости моимъ подозрѣніямъ :
я чшилъ себя забвеннымъ тобою.

Далука молчишь единую мину-
ту ; воздыхаетъ . , Сколь далеко отъ
сего , чтобъ я тебя забыла ! вѣщаетъ
она Несчастія твои не исходили
изъ моей памяти Но , рекла она
запинаясь , и пошупя свои очи , или
не можно скончать твои бѣдствія безъ
того , чтобъ не имѣти намъ лишась
тебя печали ? Ты самъ забудешь ли
ты насъ безъ всякаго сожалѣнія ? Ты
имѣешь здѣсь друзей : иль хочешь ты
уже на вѣки ихъ оставить ? . . . Есть ,
можетъ быть , сильнѣйшія узы , не-
жели родство : они могутъ усладить
и жесточайшую неволю Когда же
ничто удержатъ тебя не можетъ , то
не уже ли не спрashiшься ты сѣтей
поставляемыхъ тебѣ вѣроломными бра-
тніями ? Или мнишь ты , что они видя
поржествующаго тебя надъ ихъ зло-
бою , не помыслятъ на жизнь твою ?
Они пролѣютъ кровь твою . . . Трепещу
отъ сей единой мысли . . . и я сама
давъ тебѣ свободу , предамъ тебя ихъ
люлости . Но хотя ты отъ нее и мо-
жешь избѣжати , то я далеко буду
отъ тебя , не услышу о твоей судь-
бинѣ ,

бинѢ, и возмущенная душа моя представлять себѢ будетѢ за всегда сей кровавый образѢ. . . . „

„ Ничего не устрашайся, прерываетѢ съ горячностію ІосифѢ: я уже рекѢ тебѢ, раскаяніе живетѢ въ сердцахѢ моихѢ братій; слезы и опчаяніе Іакова, Селимы и Веніамина, и самое братское дружество въ душѢ ихѢ обновленное, словомѢ: все возвратило мнѢ мою братію. Но хопя бы я въ нихѢ обрѣлъ мою погибель, я пылаю желаніемѢ видѣши отца моего и возлюбленную. КѢ чему продолжати мнѢ безѢ нихѢ несчастную жизнь мою? Обнявъ ихѢ умру, естѣли то необходимо, и умру съ меньшимѢ сожалѣніемѢ. Но нѣтъ! братія мои согласяшся на мое блаженство. Не медли онымѢ, и милости твои изѢ памяти моей не будутѢ изпребленны; никогда солнце не достигнетѢ до конца своего теченія прежде, нежели воспою оныя въ пѣсняхѢ моихѢ; послѢ Творца всея природы, ты первая получишь праведную дань моя благодарности, и отецѢ мой и Селима, исполненные равно со мною твоимѢ благо-
дѣ-

дѣяніемъ, гласы свои съ моимъ соединяшъ. „

„ Селима! рекла разгнѣванная Далука; Селима!...., Пошомъ смягча свой голосъ: „такъ ты пылаешь шокмо ею? . . . А естли ты здѣсь найдешь другую Селиму. . . . „

„ Кто возьметъ ея мѣсто? Рекъ Юсифъ, которая изъ смертныхъ? . . . „

„ Ты зришь ее предъ собою, прерываетъ Далука . . . Сіе слово неволею излещло изъ устъ моихъ . . . Престань дивитися . . . Къ чему тебѣ вѣщать, что я тебя люблю? Взоры мои, воздыханія, страхъ, слезы, не могли ли о томъ повѣдати тебѣ? Я не стараюсь восхвалити тебѣ пвою побѣду, но я презрѣла любовь множества вельможей знатнѣйшихъ, и безъ тебя не знала бы сей спраси: опъ гордостиль единой, или опъ того, что сердце мое себя предоставило тебѣ, было оно нечувственно донинѣ. Привлеченная неволею къ олшарю, клялась я о томъ, что не могши любити моего супруга, ни единъ смертный душою моею владѣти не будетъ. Тщешныя кляшвы! съ тѣхъ поръ, какъ я тебя узрѣла, ты владѣешь ею,

ю, и я живу шобою. По что боги-
не привлекли меня сюда прежде моего
брака? Не внималабѣ я тогда ни знач-
ности рода сей сильной гордынѣ, ни
корысти, ни родительскому честполю-
бію; тебѣ вручила бы я сердце мое,
послѣдовала бы я повсюду за шобою.
Но не смотри на сіи узы неволю за-
ключенныя, ты одинѣ владѣешь мо-
имѣ сердцемѣ; я могла испросити у
супруга моего, чщобѣ довольствуюсь
единымѣ привлеченіемѣ меня ко олпа-
рю, не смущалѣ онѣ моего уединенія.
Еще ли хочешь ты шествовать ошско-
да? Еще ли меня оставити ты хо-
щешь? Предпочтѣишь ли ты мнѣ вѣро-
ломныхѣ брашій, и любовь моя не
превышаетѣ ли горячности швоего ро-
дителя? Чщо вѣщатѣ мнѣ о Селимѣ?
Можетѣ ли она тебя любить такѣ,
какѣ я тебя люблю? Избирай свою судь-
бину. Хочешь ли ты, чщобѣ знач-
ность моя поставила тебя на единую
чреду со мною? О коль пріятно мнѣ
будетѣ содѣлати швое шастіе! дово-
ленѣ будучи единою любовію, хочешь
ли ты оштитися рабомѣ? Я сииду до
тебя; величество, о коемѣ я прежде
равноада, будетѣ тебѣ на жертву
при-

принесенно , сѣнь , гдѣ ты шолікія проливалъ слѣзы , превратится въ жилище твоего благополучія : она будетъ моею храминою , и единою свидѣтельницею нашея нѣжности. „ Произнося сии слова , устремила она пламенный взоръ свой на Іосифа. Все казалось съ ея желаніемъ согласно : пріятный свѣтъ луны , освѣщая ея прелести , умножалъ красоту ея ; движимая тѣнь листвія то скрывала , то открывала прекрасную грудь ея поднимающуюся отъ нѣжныхъ воздыханій ; любовь , въ коей она открылась , еще въ очахъ ея являлась. Вся роща и цвѣты украшающія сѣнь , дышали ароматами , и соловей сладкимъ своимъ пѣніемъ , къ любви лесныхъ жителей и смертныхъ , казался призывати.

Младый невольникъ , чрезмѣрнымъ обѣявъ удивленіемъ , молчалъ долгое время. Далука заключала изъ сего нѣчто пламени своему полезное ; взоры ея отъ того прелестнѣе становились : она чаяла , что воздыханіе побѣду ея кончитъ , но онъ съ кротостію ей отвѣщаетъ. „ Ты конечно не потребуешь того , чтобъ скрылъ я отъ тебя мои чувствованія , и языкъ мой на лестъ

не

не можетъ преклониться. Не могу я
оправдываться своею нѣжностію. Вели-
кі Боже! я сталъ бы нѣбренъ добро-
дѣтели, во злѣ одшаря тебѣ посвя-
щеннаго! О праотцы мои! О родители
мой! я васъ сталъ бы недостойнъ! а
ты возлюбленная Селима! я измѣнилъ
бы клятвѣ моей на томъ мѣстѣ, на
коемъ всѣдневно о тебѣ слѣзы проли-
ваю, и которую изображаетъ мнѣ
твоя образъ и брачную сѣнь мою! но
ты, прости дерзновенію моему, ты
сама, несоединенна ли съ супругомъ?
Я вѣренъ союзу любви, но брачные
узы, еще и онаго несвященнѣе? Ко-
гда таковой пріятной союзъ уже за-
ключенъ единожды, то можно ли
имѣть другія еще желанія? Соединеніе
двухъ сердецъ, сіе столь вольное соеди-
неніе; не уже ли здѣсь принужденно,
и день видящи рожденіе онаго, не
уже ли видѣши будетъ и разрушеніе
его: естли страна сія и таковыя
имѣетъ нравы; то я не измѣню дол-
гу Селимѣ и господину моему. Рабъ,
и всего лишенный, сохраняю я еще
добродѣтель, единое оставшееся мнѣ
сокровище: но ты почтешь ее сама:
естли то правда, что нѣкоторую ко

Томъ I. Ж мнѣ

мнѣ ты нѣжность ощущаешь, то сей
сѣмой нѣжностію тебя заклинаю; ес-
ли живѣ еще отецъ твой, или уже
во гробѣ заключенъ, воспоминаніе его,
любезно сердцу твоему, то заклинаю
я тебя именемъ его, скончашъ мои
бѣдствія и возвратиши сына своему
родителю. „

Сіе ему вѣщающе, изображенная
въ очахъ Далукиныхъ любовь въ
стыдѣ и ярость премѣнялась; чер-
ты ея лица измѣнялись постепенно, плѣ-
няющая усмѣшка отъ устъ ея скры-
валась, то потупляла свои очи, то
воспламененные гнѣвомъ взоры на не-
чувствительнаго невольника бросала; и
какъ страшный громъ прерываетъ
вдругъ въ лѣсу пріятное пшницъ пѣ-
ніе, такъ послѣ сладкаго Іосифова
гласа сей страшный слышанъ гласъ. „
Неблагодарный! рабъ презрѣнный! ты
недостойнъ щастія мною тебѣ пред-
ложеннаго. Сердце твое слишкомъ низко,
колико подло твое состояніе. Люби
свою Селиму. Она едина можетъ со-
дѣлать твое щастіе: щедро ты о
ней воздыхаши будешь; ты въ раб-
ствѣ состарѣешься, и очи твои не
узрятъ ея вѣчно. „ Въ то время вы-
хо-

ходитъ она изъ сѣни во гнѣвѣ пре-
люшѣйшемъ. Іосифъ остается безгласенъ и
препешенъ, и послѣднія слова ея пора-
жаютъ еще слухъ его. Обремененный
симъ нечаяннымъ ударомъ, возвращает-
ся онъ въ жилище свое косными стопами.

Между тѣмъ предается Далука
ревнивой своей ярости. Какъ огненная
нощію комета, носится по неизмѣри-
мому небесъ пространству, и пламен-
ный хвостъ ея робкихъ устрашая по-
селянъ, летаетъ вдали по темному
своду, такъ Далука окомъ блестя-
щимъ отъ мрачнаго огня, возженнаго
любовію и злобою, оставя вѣпрамъ
распрепанные власы свои, среди нош-
ныхъ темношты, смященные стопы къ
садамъ своимъ направляетъ. Вдругъ
она останавливается. „ О спыдъ! о
униженіе! вопіетъ она: мнѣ ли пре-
зрѣніе терпѣти! презрѣніе отъ раба
моего! или забыла я гордость моего
пѣла, собственную мою гордость, самъ
мой, долгъ мой для того, чтобы
слышати ненавистное имя Селимы!
предпочтишь мнѣ поселянку и мнѣ
самой о томъ вѣщати! . . . Пошу-
шимъ любовь недостойную, воспрі-
имемъ прежнюю гордость мою,
Ж 2 оста-

оставимъ мѣста покою моему вредныя Ты хочешь воспріяти гордосць, я себя уничижаешь! Куда ты пойдешь? Нося еще въ сердцѣ зракъ раба своего, предстанешь ли ты супругу своему? Не всѣ ли узрятъ стыдъ на челѣ твоёмъ? Тѣ, коихъ ты нѣжность отвергла, не посмѣются ли твоему безславію? Но что мнѣ въ ономъ: послѣ испытаннаго мною безчестія, чего мнѣ болѣе спрашивать? Вѣжимъ, лишь бы очи мои не зрѣли болѣе неблагодарнаго, всѣ мѣста для меня равны. Пусть останется онъ съ пастырьми, пусть онъ спенаетъ тамо, пусть горькія проливаетъ слѣзы Слезы! увы! онъ спанетъ меня благополучнѣе; онъ надъ мученіемъ моимъ торжествоваши будетъ; избавясь отъ ужаса видѣти меня предъ собою, не устрашится онъ того, чтобъ я пришла возмутить его уединеніе; онъ труда каждый вечеръ приходити спанетъ; тамо представляя свою Селиму, онъ будетъ посылати ей шѣ въздыханія, кои мнѣ давати онъ отрекся! разрушимъ ту сѣнь, которая ей отъ него посвященна, и гдѣ зрѣла я себя уничиженну, повергнемъ олшарь призванный имъ на

на оправданіе своего ко мнѣ презрѣнія ; слабо сіе ошмщеніе , но сердце его про-нешѣ , и можетъ быть наученъ онъ будетъ спрaшиться той , которую презираетъ. „

Рекла , и къ исполненію своего намѣренія устремляется. Луна преносила въ другую половину круга пріятное лучей своихъ сіяніе , и глубочайшая шемнопа полѣ покрывала ; тишина воцарилася въ лѣсахъ , въ поляхъ , въ долинахъ ; лютеѣшіе звѣри , уставъ спрaшный изпускати ревъ , спали въ своихъ пещерахъ ; прошивающейся сну , побѣдителю всей природы , единый въ роцѣ соловей началъ самъ , къ нему склоняшися , и пѣніе его постепенно ослабѣвающее уже болѣе слышимо не было. Далука одна , смущенна , разтибванна повелѣваетъ сѣнь Іосифову разрушити. Повелѣніямъ ея повинуются. Ходящая во мракѣ слышитъ она съ радостію стукъ отъ сѣченія сѣкирами раздающейся и эхомъ повторяемый. Подъ частыми ударами два пальмовыя дрова попрысалися , скрипнули , и съ спрaшнымъ упали шумомъ ; трепещущая земля отъ того возстала ; шицы свившія гнѣзда свои подъ

Ж 3, ссю

сею мирною тѣнью, нитавшіяся отъ рукъ несчастнаго юноши, ве елящіяся въ его жилищѣ и хотѣвшія облегчити его спраданіе, испустивъ скорбный гласъ свой, оплещаютъ: Далука, среди ярости своей, нѣкое ощущаетъ веселіе; но Іосифъ, котораго сонъ начиналъ замыкать слабые очи, и коего слёзы не были еще осушенны, пробуждается во ужасѣ. Тако во градѣ долговременною осадю въ крайность приведенномъ, когда несчастные граждане предавшися покою, забываютъ наконецъ свои бѣдствія: вдругъ подземною осадю подрывая упадаетъ башня; весь градъ, отъ глубочайшаго своего основанія до самыя высоты валавъ своихъ, пресстрашно потрясается, и когда враги внемлютъ ужасному смятенію съ восторгомъ варварскія радости, тогда гражданинъ пробуждается съ трепетомъ, и неминуемую свою зрѣтъ гибель предъ очами.

Пріятная Аврора, украсившаяся розами испускающими благоуханіе свое, по всей поверхности земли, начала являться на востокъ, когда Далука отъ ярости трепещетъ, уклоняется отъ сельскихъ своихъ чертоговъ, и спыдъ
свой

свой въ стѣнахъ Мемфиса сокрыти
опшодитъ.

Іосифъ слышитъ съ удоволь-
ствиемъ объ ея опшествіи. Въ вечеру
упреждаетъ онъ часъ, въ который
прежде ходилъ онъ во свое уединеніе.
Онъ въ несчастіи своемъ чаеъ по край-
ней мѣрѣ свободно размышляти о Се-
лимѣ, и посвящаемыя ей минушны про-
вести не смущаяся отъ ревности со-
перницы ся.

Исполненный сими мыслями, до-
стигаетъ онъ до своего убѣжища.
Кое удивленіе и скорбь obejmютъ его
дѣшу, когда узрѣлъ онъ поверженный
олтарь, разрушенную стѣну и украшаю-
щіе оную цвѣты разсыпанные по дер-
ну! какъ вечеромъ жаждущій успокое-
нія земледѣлецъ ведетъ плугъ въ домъ
свой воловъ со плугомъ обращеннымъ,
и представляетъ себѣ радость встрѣ-
чающей себя жены своей и ласку нѣж-
ную дѣтей своихъ; но вдругъ громо-
вая стрѣла свергается съ небесъ, онъ
зритъ домъ свой пламенемъ обѣямый,
слышитъ умирающіе гласы жены и
дѣтей своихъ; блѣднѣетъ, ужасает-
ся, неподвижимъ пребываетъ: тако
Іосифъ долгое время устремляетъ
Ж 4 свои

свои очи на зрѣлище сіе. Онѣ броса-
ется пошѣмъ на сіи остатки, объ-
емлетъ оныя, и орошая слезами:
„возлюбленная сѣнь! вопіетъ онѣ,
ты, которую посвятилъ я нѣжнѣй-
шимъ возпоминаніямъ, нѣтъ, не ви-
хри разрушили тебя, небеса не ли-
шили бы меня единого утѣшенія, ко-
имъ въ сихъ мѣстахъ духъ мой на-
слаждался: здѣсь познаю я ударъ раз-
драженныхъ соперницы. „Рекъ онѣ, и
долгое время надъ сокрушенною сѣнію
слезы проливаетъ.

Между тѣмъ добродѣтели Іосифо-
вы, содѣловаемыя имъ прежде сего
подъ тѣнію рощи, подобно парамъ
благоуханнымъ, кои восходя съ полей
не мѣшаются съ нечистымъ градскимъ
воздухомъ, развѣ вихремъ пуда бы-
вающъ заносимы. Сіи крошкія и мир-
ныя добродѣтели становящся знаемы
въ Мемфисѣ и достигаютъ до самого
Пентефрія. Сей великодушный и чело-
вѣколюбивый вельможа хочетъ разрѣ-
шить оковы добродѣтельного неволь-
ника, и въ чертоги свои его призы-
ваетъ. Іосифъ отъ сего веленія въ
глубокую повергается печаль. Не оставя
еще пастырскихъ хижинъ; возвращаетъ
ся

ся онѣ въ пустынное свое жилище. Тамо устремя очи свои на мѣсто своего уединенія: „прости, рекѣ онѣ, прости одшарѣ, толстыми слезами орошенный; прости, возлюбленная сѣнь, коей и остатки еще мнѣ драгоценны. Испоргаютъ меня отъ сихъ мѣстъ прежде нежели возмогѣ паки возставити тебя. Я чаялъ разстаться съ тобою тихо для того, чтобы видѣти домъ отца моего, а нынѣ въ средину града иду второе терпѣти рабство. Можетъ быть, поставятъ мнѣ тамо новыя сѣни, и добродѣтели моя . . . пребудетъ вѣчно таже, возлюбленная Селима! кленуся на сихъ остаткахъ одшаря и сѣни, кленуся быти вѣчно тебѣ вѣренъ. „

Произнеся сіи слова, взираетъ онѣ еще на мѣста сіи слезящими очами; ноги его не хотятъ служить ему удаляющемуся отъ сего жилища. Наконецъ онѣ отходитъ, и кажется ему, что въ другой разъ отшоргаютъ его отъ отца и отъ Селимы. Послѣ сего прощается онѣ съ друзьями своими; объедетъ ихъ нѣжно; общаетъ приходити иногда къ нимъ, утѣшались ихъ бесѣдою: пріятныя слезы друже-

ства текутъ изъ всѣхъ очей. Онъ
возпріялъ путь свой къ Мемфису ти-
хими стопами.

Отсутствие, соединенное съ силою
добродѣтели, которая въ первый разъ
еще поколебавшись съ большею возмаетъ
крѣпостию, начало исцѣляти сердце
Далуки, подобное юному пальмовому
древу, которое уступивъ вѣтрамъ, и
коснувся землѣ горделивымъ своимъ
верхомъ, вдругъ возстановляется,
ожесточаетъ противъ ихъ пень и
вѣтвя свои, устремляетъ глубже ко-
рень свой въ землю, и возгордясь симъ
первымъ успѣхомъ, самого Борея пре-
зираетъ. Вседневно старалася она отъ
любви своей изходатайствовать отше-
ствие несчастнаго Іосифа. Предпріявъ
наконецъ сіе великодушное намѣреніе,
побѣждала уже она послѣднія свои
воздыханія, какъ вдругъ Іосифъ ея
очамъ явился. Симъ видомъ возмути-
лася душа ея; не смѣетъ она воз-
зрѣти ни на супруга своего, ни на
юнаго раба, который съ своей сторо-
ны не можетъ также видѣти ее безъ
смущенія. Пентефрій долгое время
взираетъ на Іосифа. „Сколь много
судьбина погрѣшила, рекъ онъ, под-
вер-

вергнувъ себя бремени рабства ! Не вѣдая сего бралъ я самъ участіе въ ея неправосудіи : живи со мною , я хочу наградить твое терпѣніе и одарить тебя благодѣяніями. ., По сихъ словахъ хотѣлъ Іосифъ изъяснити свою благодарность ; но кромѣ воздыханія ничего не могъ произнести : терзающееся сердце Далуки съ нимъ купно воздохнуло.

Любовь возпріяла въ немъ все свое владычество. Вседневно зрѣтъ она Іосифа ; въ единыхъ съ нимъ живетъ чертогахъ ; не смѣетъ съ нимъ промолвить , но взоры ея непрестанно на немъ останавливаются ; прещастлива тогда , когда встрѣчаетъ его очи ! Трепещетъ она отъ единыя мысли лишиться сея слабыя опрады : не сражаясь болѣе съ той страстью , которую она побѣдитъ была уже готова , уступаетъ она всѣмъ ея прелестямъ ; и кромѣ любви ничего не ощущаетъ. Иногда ласкаетъ себя тѣмъ , что Іосифъ , удаленный отъ того жилища , гдѣ все воспоминало ему Селиму и домъ родительскій слабо станетъ ей сопрошивляться. Въ семъ ложномъ ииѣніи тѣмъ паче она себя утврждала , что самъ онъ пронутый не-
ща-

щастіемъ любви, обращалъ иногда къ ней жалостныя взоры; сіе изображеніе чистосердечнаго сожалѣнія, принимала она за дѣйствіе раждающейся страсти. Ходя въ саду близъ своихъ чертоговъ, воображаетъ она нѣжныя его взоры, сіе единое любви своей возмездіе, питающее въ сердцѣ ея огонь, коимъ она была сиѣдаема.

Іосифъ, негодуя быши стѣнами окруженный, и желая бѣжати смятенія, шествовалъ въ сей великолѣпный садъ, и тамо не обрѣлъ природы. вмѣсто сихъ цвѣтовъ искусствомъ учрежденныхъ, очи его хотѣли зрѣти зеленый лугъ, на коемъ изъ среды богатаго дерна возстаетъ какъ бы лѣсъ цвѣтовъ прекрасныхъ, среди коихъ веселился взоръ нашъ, и которыхъ прельщающій очи блескъ укрошенъ основаніемъ пріятныхъ зелени. Узрѣвъ деревья, коимъ опредѣлено по разспоянію, куда вѣшши свои державшъ онъ разпростерши, удивленный Іосифъ останавливается. „Увы! рекъ онъ, человекъ не единъ покоренъ человеку, и вы также рабства моего участники. Гдѣ вы? блаженные кедры! предложившіе мнѣ во убѣжище вольную
сѣнь

сѣнь свою, подѣ которою я свободою наслаждался? „ Предався таковому размышленію, узрѣвъ онѣ быстрые водные токи, кои изторгаясь изѣ нѣдрѣ земныхѣ, бьютѣ въ воздухѣ съ шумомѣ, высочайшій лѣсъ превышаютѣ, и пѣнящимися верьхами своими, кажутся поражаати сводѣ небесный. Паче удивленѣ, нежели пронустѣ симѣ зрѣлищемѣ, въздыхаетѣ онѣ о источникѣ простомѣ, слѣдующемѣ естественной своей преклонности, изпекающемѣ изѣ зеленыя рощи, свѣтящемся въ долинахѣ, и несущемѣ съ пріятнымѣ журчаніемѣ свои ясныя и хладныя воды.

Свѣшило дневное достигло до средины своего печенія, и воздухѣ и земля казались отѣ лучей его зазженны. Далука удалилась въ миршовую рощу, какѣ бы нарочно любви посвященную. Коверѣ изѣ мягкаго и душистаго дерна устилатѣ землю. Въ самомѣ концѣ рощи видна была Венера въ объятіяхѣ Марса: хладный мраморѣ изображалѣ весь жарѣ ихѣ страстнаго восторга: слыша листвія тихо помагающія, слыша прерывающееся печеніе источника, мнишся, слышаати въздыханіе и пріятное

ное шрепетаніе сихъ безсмертныхъ :
миршѣ пустилъ вниши шуда свѣшѣ
нѣжнѣйшій свѣта луннаго : прелестное
дыханіе зефировѣ казалось дыханіемъ
любви , и пщицы привлеченныя въ сіе
убѣжище , улаждати тамо свое пѣніе.

Изнеможенная любовію лежала да-
лука возмѣ сего образа , и на оной ал-
чный взорѣ свой устремила , воздох-
нувѣ изъ глубины сердца. „ Богиня !
рекла она слабымъ и шрепещущимъ
гласомъ ; о коль блаженна ты имѣя
возлюбленнаго въ своихъ обѣщаніяхъ ; а
я едина въздыхаю , и мое собственное
желаніе , мое сердце ставитъ преспу-
пленіемъ Но ты щедрое тер-
заніе совѣсти изшребляешь. Я могу
быти равно тебѣ благополучна. Боги-
ня ! внемли моленію моему : ты роди-
ла во мнѣ огонь , показуя мнѣ образѣ
сего нечувственнаго смершнаго ; естъ-
либѣ ты мнѣ и сама не повелѣла , я
и безѣ того любила бы его ; но прежде
нежели я его узрѣла , ты сей жестокой
ядѣ излила въ сердце мое : ты конеч-
но сама скорбѣла о моемъ мученіи , и
безѣ сомнѣнія смягчила ты гордѣли-
вѣйшую дѣшу : коликую страсть дол-
жна ты въ него вселити , наказуя хо-
лод-

одность его сердца! Скончай побѣду надъ симъ суровствомъ столь долго супротивляющимся. „

Едва изрекла она сіи слова, уже Іосифъ, уклоняющійся отъ солнечнаго жара, приближается къ той рошѣ. Взирая на сіи мѣста предаётся онъ сладкому унынію, и воздохнуло его сердце. „Венера! молитва моя услышана побою, рекла Далука, ты сама ведешь его ко мнѣ. „

Приступивъ къ ней пораженъ онъ сталъ удивленіемъ. Лежащая на дернѣ, гдѣ черные власы ея по цвѣтамъ развѣвались, возвела она на Іосифа взоръ свой, въ коемъ царствовало, по возхищеніе пламенной души, по сладострастное изнеможеніе. Она была тогда прекраснѣе всѣхъ дней: любовь оживляла увядшій ея цвѣтъ ея лица: воздыханія подѣмля прекрасную грудь ея, отверзали ея, и умирая на румяныхъ устахъ ея, воспріяти себя призывали: всѣ прочія прелести покровенны были легкимъ флеромъ, который зефиры играя возвѣвали: тако дыханіе ихъ открываетъ сокровенную красу раждающей розы: тако изображающ-

жається Наяда (*), об'янная во єдиний кристаль колеблющихся водъ.

Не смогря на толикія прелести, Далука не смѣетъ еще ласкати себя, щобъ оныя однѣ торжесествовали. Она указываетъ Іосифу Венеру съ Марсомъ нѣжно соединенную. „ Воззри на сіе зрѣлище рекла она; се боги предстоятъ очамъ нашимъ; они любятъ другъ друга; любовь составляетъ ихъ главное блаженство, мы можемъ вознестися до ихъ щастія, подражая симъ восторгамъ Приди „ вѣщая сіе отверзаетъ ему свои об'ятія, и вся любовь владѣющая ея сердцемъ входитъ въ ея взоры.

Іосифъ взираетъ то на жену Пентефріеву, то на мраморъ нѣжно-стію дышущій, то на сіи волшебныя мѣста. Коликими сѣтьми окружаетъ его роскошь! Полдневный зной вселялъ въ дѣшу пріятное изнеможеніе: пшпцы, подъ тѣнь сію уклонившіяся, предаваясь любви, прерывали свои пѣсни; миршы, казалось, веселіе ихъ ощущали, и листвія свои пише помавали: зефиры остановили свое непо-
стоян-

(*) Наяда нимфа въ рѣнѣ обитающая.

ествоянство, и цвѣты отъ ласки ихъ уже не отпревались: въ сей общей тишинѣ единый языкъ сердца былъ внимаемъ. Іосифъ чувствуетъ себя остановленна въ семъ жилище; очи его смягчаются; Далука торжествуетъ: но вдругъ непорочность и образъ Селимы обновился въ сердцѣ сына Іаковля, онъ свирѣпымъ возрѣвъ на нее окомъ стремится бѣжати отъ сѣтей толикихъ. Она хочетъ удержати его за ризу, но онъ утешаетъ, и риза его осталася въ рукахъ жены Пентефріевой.

Смущенна, неподвижна, долгое время въ молчаніи пребываетъ. Внезапу мрачная ярость возгорѣлась въ очахъ ея и возкипѣла въ ея груди, колеблющейся прежде отъ любовныхъ воздыханій. „Венера! возопила она спрашнымъ гласомъ, ты зриши; предъ образомъ твоимъ пріяла я сіе поношеніе. Опмисти меня, казни неблагодарнаго. . . . Но я накажу его сама: онъ умретъ: я пролію шокмо кровь рабскую.“

Іосифъ, бѣжащій отъ сихъ мѣстъ встрѣчается съ Пентефріемъ. Онъ упадаетъ къ ногамъ его, и
Томъ I. 3 обѣ.

объемя колѣна его рекъ ему: „
 естлибѣ не имѣлъ я шѣснаго союза,
 немогущаго сердцемъ моимъ раз-
 рѣшиться, то всѣ бы желанія мои
 ограничены были только шѣмъ, чтобъ
 до конца жизни моей служить полъ
 добродѣтельному мужу. Но я имѣю
 отца, и юная Селима вѣдѣетъ моимъ
 сердцемъ: въ день брака моего я про-
 данъ былъ моими братіями. Сжался
 надъ бѣдствіемъ моимъ, надъ юно-
 стію моею, надъ старостію Іакова,
 надъ слезами Селимы: возврати меня
 дому родительскому; отецъ мой
 дастъ тебѣ цѣну моего изкупленія; а
 естли отречешься ты исполнить мое
 моленіе, то хотя повели миѣ возвра-
 титься къ твоимъ пастырямъ: справ-
 но миѣ жилище градское; я на сихъ
 поляхъ обрящу единое блаженство,
 коимъ наслаждаться я могу удален-
 ный отъ Селимы и родителя. „

Нѣжное человѣчество составляло
 свойство души Пеншефріевой. Подви-
 гнутый прошеніемъ и слезами Іосифа:
 „возможно ли, вѣщаетъ онъ ему,
 чтобъ думая наградить свои заслуги
 извлекии тебя изъ низкаго состоянія
 усугубилъ я шѣмъ швое мученіе!

Не-

Неволю я лишаюся тебя; но, блаженъ содѣловайи щастіе твое и ближнихъ твоихъ, возвращаю я тебя въ домъ, гдѣ все то соединенно, что тебѣ любезно. Ты раздражаешь меня, предлагая мнѣ свое изкупленіе, или не чаешь ты во мнѣ способности къ дѣйствию безкорыстному, или собственныя твои заслуги не освобождаютъ еще тебя отъ рабства? Кое злато сравнится съ той цѣною, которую платили мнѣ твои добродѣтели? Возьми единато отъ верблюдъ моихъ; иди объясни отца твоего; иди ошери слезы Селимы. О коль блаженъ Іосифъ! ты нѣжно любимъ будешь! „

Симъ словомъ пришелъ Іосифъ въ дозхищеніе: отверсшыя уста его не могутъ изобразити множество тѣхъ чувствованій, коими сердце его было опягченно: онъ устремилъ очи на своего благодѣтеля, и слезы, текущія по ланитамъ его, были единымъ изреченіемъ его благодарности. Пентефрій проситираетъ къ нему руку, возстаетъ его, и прещедъ разстояніе поставленное гордынею между рабомъ и господиномъ, отверзаетъ ему свои объятія. Іосифъ въ оныя спремится,

и не можетъ съ нимъ проститься иначе, какъ прерывающимся гласомъ.

Далука, лежащая еще подъ миртами, помышляла объ опмщеніи, когда вошелъ къ ней супругъ ея., Ты зришь еще слезы мои, рекъ онъ ей приближаясь; Іосифъ свободенъ; я съ нимъ уже простился; въ сію минушу онъ отъ насъ отходитъ и въ домъ отца своего возвращается.... Но отъ чего гнѣвомъ воспалены твои очи? Какое смятеніе объяло твою душу?.. Чья сія одежда? Я познаю ризу Іосифову....

Душа Далуки терзалась огорченіемъ и яростию недолго: но тѣмъ сильнае возколеблясь, побѣдила ее злоба. Принужденная къ собственному своему обвиненію, или къ возведенію на Іосифа ненавистнаго злодѣянія, раздраженная зря его мести ея избѣгающа, ярость исторгаетъ сіи слова изъ глубины ея сердца. „Іосифъ! неблагодарный! дерзновенный! онъ торжествуетъ, онъ удаляется, опмсти мою обиду... Сія риза и бѣгство его не довольно ли тебѣ всѣ наглости его являютъ?..

Пеншефрій отъ удивленія и гнѣва сталъ неподвижимъ. Способенъ возкипѣти вдругъ ревностию, обожалъ онъ

онѢ супругу, которая, не отвѣщая
его спраси, была до сего непорочна,
и брачныя узы чисти казались. Во-
ображаетъ онѢ бѣгущаго Іосифа, блѣ-
дна, шороплива. „Великій Боже! во-
зопилъ онѢ, шoliko прищворства воз-
можетъ ли внити въ челоуѣка! когда
проливалъ я слѣзы о вымышленной
бѣдствѣ его повѣсти, когда похвалилъ
я его непорочность, когда я обнималъ
его, сей вѣроломный! сей подлый
рабъ! . . . Но я кленуся тѣмъ, что
есть всего священнѣе на свѣтѣ, кле-
нусь не попустить зла сего безъ от-
пущенія. „ Въ самое то время спремип-
ся онѢ въ свои чертоги, и познавъ
путь Іосифа, послалъ воиновъ гнати
за нимъ въ слѣдѢ.

ІосифѢ отществіемъ своимъ не
медлилъ. Сѣдя на верблюдаѢ прибли-
жался онѢ къ полямъ съ поспѣшно-
стію, и бѣжалъ съ веселіемъ жилища
поль шумнаго колъ нещастнаго. ОнѢ
противопологалъ ему пріятности мир-
наго обиталища, гдѢ жизнь свою ве-
сти будетъ неразлучно съ отцомъ и
супругою, и гдѢ все, даже до самаго
раскаянія братій его, поможетъ ему
непорочность сохранить. ОнѢ твердо

предпріялъ не приносиши имъ ни единыя жалобы и не повѣдаши вѣчно ни Селимъ ни Іакову истинной повѣспи своего нещастія. Когда предався пріятному таковыхъ мыслей теченію, чаешъ онъ каждою стпокою приближаѣтся къ своему блаженству, вдругъ пришли ему на мысль други его оставленные въ пастырскихъ Пентефріевыхъ хижинахъ: прежде опшесствія своего хоуещешъ онъ обняти ихъ, повѣдаши имъ о своемъ щастіи, и воззрѣши еще на жилище своего плѣненія: естъ нѣкія узы привлекающія чувствительныхъ людей къ шѣмъ мѣстамъ, гдѣ они о бѣдствіи своемъ слезы проливали.

Не весьма опдаленный опъ пастырей шествуетъ онъ къ нимъ: едва шуда вступаешъ уже всѣ они окружаютъ его и радостныя извѣявляютъ восхищенія. „О други! рекъ онъ, вы зрите меня въ послѣдней уже разъ; всѣ бѣдствія мои скончались. Пентефрій, добросердечѣйшій вельможа, пролилъ слезы о моемъ нещастіи; опверзъ мнѣ свои объятія; я ощутилъ нѣжное челоуѣчество въ шрепешъ сердце мое приведшее; онъ возвѣшилъ мнѣ мою свободу. Сколь ни жшшнна радость

доспѣ моя, но я оставляю васъ не безъ сожалѣнія. Дружба, добродѣтель и несчастіе суть священныя узы насъ соединившія. Я опхожу, и васъ въ рабствѣ оставляю! но я ласкаю себя шѣмъ, что ваши оковы не будутъ вѣчны. Продолжайте посвящати труды ваши господину жалѣющему о судьбѣ несчастныхъ и знающему награждать добродѣтель. По сихъ словахъ прежде скорбь на челахъ ихъ изобразилась; но скоро потѣмъ забывъ себя сами, пріемлютъ они участіе въ удовольствіи Іосифовомъ; слѣзы ихъ останавливаются; они радуются, обѣщаютъ его: но онъ всѣхъ долѣ въ обѣщаніяхъ Ишобала остается.

Во время иѣжнаго ихъ разлученія, приближается къ нимъ множество людей вооруженныхъ, коихъ свирѣпый взоръ возвѣщаетъ жестокое велѣніе. Они окружили пастырей, и единый изъ нихъ обращъся ко Іосифу: „рабъ недостойный милости господина своего! рекъ ему страшнымъ гласомъ, обратися въ ничтожество; Пенсѣфрій повелѣваетъ тебѣ послѣдовать намъ во мрачнѣйшую темницу. „ Рекъ онъ: и всѣ радостныя и иѣжныя возжищенія

пресѣклись, Іосифъ, какъ бы громовою стрѣлою пораженный, падаетъ въ руки пашырей съ нимъ равно возмущенныхъ, сладкое веселіе исчезаетъ въ очахъ его, и румянецъ лица его премѣнился вдругъ въ смертную блѣдность. Тако юный герой, отходя съ мѣста сраженія: на коемъ явилъ храбрость свою, пріемлется у вратъ градскихъ съ восторгомъ, какъ среди нѣжнаго объятія согражданъ и ближнихъ, сокрытый за рощею врагъ поражаетъ его смертнымъ ударомъ; онъ падаетъ на землю; дерзость побѣды гаснетъ въ умирающихъ очахъ его! кровь течетъ по лаврамъ увѣнчававшимъ чело его, и сплеченныя руки, радость и нѣжность прежде извѣстныя, вмѣсто единыхъ подпоры ему служатъ.

Пришедъ въ себя Іосифъ: „что слышу я, рекъ онъ слабымъ гласомъ, сіе велѣніе изторгающее меня вдругъ отъ щастія . . . : Слезы ваши утверждаютъ оное О други! престаньте смягчаться судьбиною моею . . . Безъ сомнѣнія ужасно . . . Но сердце мое создано къ бѣдствію. Простите . . . Чаялъ ли я тако простити-

пися съ вами! . . . „ Воздыханія прерывають гласъ его.

Пастыри, пришедъ въ себя отъ перваго удивленія, обращаютъ на него взоръ свой, какъ бы для познанія изъ очей его, истинноль онъ обвиняемъ: но невинность и добродѣтель являющіяся на всѣхъ чертахъ лица его, разгнавши подозрѣнія, кои могли произвести Пеншефріевы милоспи. Тогда спенанія свои соединяють они съ воздыханіями друга своего. Прежде восхошѣли они удержатъ его силою: Ишобалъ паче прочихъ, не взирая на моленія Іосифа, отпичалъ себя своею дерзостію: но вся сила ихъ стала бесполезна, и когда изъявляли они отчаяніе, соединяя роптанія свои съ гласомъ скорѣби своея, тогда множество вооруженныхъ изпоргаютъ изъ рукъ ихъ несчастнаго и влекутъ его за собою.

Прежде напечатанія сей книги многіе люди, имѣющіе пкусъ, прочитаю сію третію пѣснь, учинили мнѣ такое позраженіе, на которое отпѣтсдовать я за должность почитаю. Призычаніе Луны, гопорили они, и образъ

35

Вс.

Венеры съ Марсомъ украшаютъ твои картины: но надлежитъ оное переменить, ибо сии боги у Египтянъ не были извѣстны. Я готовъ былъ съ ними согласиться: Между тѣмъ читалъ я Геродота и на каждомъ листѣ исторыя книги нашелъ я то, чѣмъ оправдать могу мои вымыслы. Я ненамѣренъ принести сюда кромѣ малаго числа таковыхъ мѣстъ.

„Первые Египтяне нашли имена двенадцати боговъ, и Греки оныя имѣютъ отъ Египтянъ; они первые поздпигали богамъ олтари, дѣлали ихъ хумиры, и строили имъ храмы. „

„Почти всѣ имена боговъ пришли въ Грецію изъ Египта. Я нашелъ сію истину тогда, когда оспѣдомлялся о томъ, правду ли иные говорятъ, что оныя пришли къ намъ отъ Варваровъ.

Въ Протеевомъ храмѣ былъ жертвенникъ Венеры. „

„Египтяне имѣютъ оракулы Теркулеса, Аполлона, Дианны, Марса, Юпитера, Латоны. „

„Въ

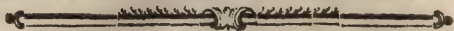
„Въ городѣ Саисѣ выпаютъ праздники пѣ честь Минерпы, пѣ Геліополѣ пѣ честь Солнцу; пѣ Папимѣ пѣ честь Марсу.“

Мнѣ можно бы еще на прочія мѣста сослаться, естли имена боговъ идутъ отъ Египта, то можно думать, что Большая часть басенъ отъ нихъ же происходитъ: пѣ толь глубокой дрепности трудно познать прямое ихъ начало. Я не думаю, чтобъ захотѣлъ кто уничтожать здѣсь Геродотопо спидѣтельство; ибо пѣ пріятномъ и пымышленномъ сочиненіи можетъ и оно имѣть допольную пажность.





ІОСИФЪ:



ПѢСНЬ ЧЕТВЕРТАЯ

Іосифъ шелъ среди воиновъ въ глубокомъ молчаніи: угасшія его очи слезъ не проливали, блѣдныя и шрепещущія уста его ни единыя не вѣщали жалобы: вся скорбь его въ сердцѣ углубилась: вопль и стenanія пастырей, проникая слухъ его, умножали паче души его смущеніе: онъ къ нимъ обращается и взорами своими изъясляетъ имъ свою благодарнось. Скоро не слышитъ онъ болѣе ихъ вопля и окрестъ себя зрѣтъ единыхъ лютыхъ стражей, вооруженныхъ сверкающими мечами; онъ испрашиваетъ по́мощи у острія мечей сихъ, и хочетъ, чтобъ въ грудь его обращенные свободили они его отъ сего тяжкаго бремени. Тако стражею окруженный вошелъ онъ въ Мемфисъ. Всѣ очи спали на него обращенны. Юность, крошность, невинность

ность на лицѣ его свѣщающіяся, и уныніе души его смягчаютъ сердца всѣхъ зрителей, многіе изъ нихъ слезы проливаютъ.

Между тѣмъ приходитъ онъ къ темницѣ, коея мрачныя башни подобны были изображающимся при входѣ въ тартаръ; тамо слышенъ былъ такожде звукъ цѣпей тяжкихъ подъемлемыхъ несчастными: темничный стражъ, коего свирѣлый взоръ возвѣщаетъ быти начальника казней, отверзаетъ двери темницы глубокия. Воззрѣвъ на сіе страшное жилище, подобное чернымъ пучинамъ земли сея, возпрепешалъ Іосифъ отъ ужаса: но принужденны шуда снити, услышалъ онъ затворяющіяся за нимъ желѣзныя врата и узрѣлъ потѣмъ единого себя среди мрачныя нощи. Почти бездыханенъ упадаетъ онъ на бѣдный одръ; очи его затворяются; оледѣневшая кровь печетъ въ жилахъ его тише, и отъ безмѣрной его скорби прекратилось нѣсколько лютое его спраданіе.

Неподвижимъ, остается онъ доутрія въ таковомъ состояніи, и вмѣсто сна, объемлетъ его нечувствительность смерти. Начавъ приходити въ себя,

себя, и отверзая слабыя очи зрѣтъ онъ единую страшную тьмону, спенаетъ, и спонъ его по глубокимъ сводамъ жалостнѣйшимъ, опъзывомъ повторяемый, кажется скорбнымъ гласомъ и долженствующимъ умножати ужасъ несчастнаго въ семъ жилищѣ заключеннаго. „ Великій Воже! рекъ онъ наконецъ, не сонъ ли страшный перзаетъ мою душу къ плачевнымъ мечтаніямъ издавна пріобыкшую? „ Въ то время ослабѣвшія руки его осязаютъ очи его, одръ и стѣны темницы. „ Увы! продолжаетъ онъ слово свое прерывающимся гласомъ, бѣдствія мои вѣявъ совершаются.... Когда чая всѣ мои несчастія скончаши, спѣшилъ я исполненный радостію къ родишелю и возлюбленной.... Се жилище злодѣянія!... И я въ немъ обитаю!... Я! бѣжащи съшей поставляемыхъ моею непорочности!... И сей ударъ идетъ отъ тебя, Пен-тефрій великодушный! отъ тебя, который прервалъ мои оковы, который обнялъ меня искренно, прощаясь со мною, проливалъ слезы!... Не уже ли оскорбленная любовница при-влекла тебя къ сему жестокосердію?

Но

Но можетъ ли любовь привести къ
толстой злобѣ, и умерщвляютъ ли
того, къ кому сердце любовь ощу-
щаетъ? „Скорбь прервала здѣсь мы-
слей его теченіе.

Долгое время пребываетъ онъ въ
молчаніи. Стенанія и вопль несчастныхъ
заключенныхъ въ сѣнь жилищъ про-
звучаютъ раздѣляющія его съ ними стѣ-
ны и слухъ его поражаютъ; тако
раздается по темному лѣсу ревъ звѣ-
рей лютыхъ, и крикъ ночныхъ птицъ.
„Не о тебѣ токмо я жалю, рекъ
онъ паки, о сѣнь пославленная на
мѣстѣ моего рожденія, отъ коей уда-
ленный не могу я вкушати блаженства;
я о тебѣ еще жалю, о сень, въ ко-
торой претерпѣвалъ я рабство, почитае-
мое мною соборищемъ всѣхъ золъ....
Жалю я о васъ, возлюбленные друзья!
шрудившіеся отгнати печаль мою и
въ коихъ обрѣлъ я нѣжность брат-
скія любви.... Жалю о тебѣ, жи-
лище посвященное возпомяну любви
несчастной, и гдѣ вкушалъ я пріят-
ность проливати слезы.... И ты
чужое стадо, кое собственнаго мѣсто
заступило и подвигнувшись моимъ
спраданіемъ на жалость, ходитъ
окрестъ

окрестъ меня печально, и ты прѣ-
 емлешь нѣкое въ поскѣ моей участіе
 Нынѣ живу я въ уединеніи
 спрашнѣйшемъ всѣхъ степенъ ужасныхъ:
 живъ заключенъ я во гробѣ
 Можетъ быть, возходитъ днесь ав-
 рора; но не для меня возходѣ ея;
 испорженный отъ всея природы,
 окруженъ я вѣчно ночью Гдѣ
 вы, о птицы! собранныя въ мое жи-
 лище; вѣрныя грусти моей соучастни-
 цы, и коихъ сладкое пѣніе способ-
 ствовало току слезъ моихъ? . . .
 Гдѣ вы, благопріятныя зефиры! Вы,
 кои во время изнеможенія моего отъ
 скорби, ко мнѣ прилетая несли отъ-
 всюда ароматы, и томное мое дыха-
 ніе оживляли? . . . Нынѣ я окруженъ
 нечистыми парами, коими дышутъ
 лютые злодѣи! . . . „ По семъ во
 мрачное и безгласное уныніе паки Іо-
 сифъ упадаетъ.

„О брашія моя! вдругъ возопиѣ
 онъ, бѣдствія мои превзошли конечно-
 стѣ, кои вами мнѣ опредѣленны! Есть-
 либѣ вы еще ненавидѣли меня, есть-
 либѣ вы желали моей смерти, вы бы
 и тогда слыша повѣсть золъ моихъ
 возрыдали! . . . Но я ласкаю себя бы-

пи

ти отъ смерти недалеко. Гробъ! знача-
ное мѣсто людей несчастныхъ! когда
я окруженъ буду мирною тѣнію своею!
ты будеши отцомъ моимъ, моею воз-
любленною, и я въ нѣдрахъ твоихъ
спокойствіе обрещу. . . . Но я не бу-
ду погребенъ возлѣ праотцевъ моихъ;
Іаковъ не затворитъ очей моихъ; Се-
лима не приметъ послѣдняго моего
воздыханія; умирающіе взоры мои не
обращаются на Веніамина; не узнаютъ
братія моя, что я ихъ прощаю; не
окропять они гробъ мой слезами своего
разкаянія, и дражайшія мнѣ руки не
успянутъ его цвѣтами; онъ будетъ
удаленъ подобно какъ бѣдныя. . . .
Ахъ! что вѣщаю я несчастный? Имѣю
ли я еще родителей? Имѣюль я любов-
ницу? Іаковъ! Селима! могли ли вы
снести толикія скорби? Увы! мы все
уже погибли; днесь дыханіе меня еще
оживляющее угасаетъ: но разсыпанный
прахъ нашъ тѣсно соединенъ быти
хочетъ!..

Таковы были плачевныя мысли, въ кои погружается душа его. Нынѣ всѣ свои бѣдствія онъ сталъ воображать, по слѣдуетъ онъ ихъ теченію, отъ первыя искры ненависти братьей

Томъ I. И сво

своихъ до сего послѣдняго злослѣ-
ченія. Тако несчастный, низринутый
съ верьху горъ Алпійскихъ, кашится
изъ бездны въ бездну до самыя страш-
ныя пучины, которая, кажется, до
средня точки земли достигаетъ, гдѣ
око смертнаго послѣдовать ему уже
не можетъ, и гдѣ никто вопля его
болѣе не слышитъ. То бѣдствіе его,
какъ стекшіяся волны разъяреннаго
моря, представляются вдругъ вообра-
женію, и погрузити его кажутся.
Тогда душа его, могущая едва сно-
сити представленіе каждаго зла сво-
его, становится слаба противу спраш-
наго вида всѣхъ ихъ купно соединяю-
щаго; онъ бросается съ одра своего,
мешается по землѣ, и темныя сво-
ды вопль его повторають: ужасное
молчаніе послѣдуетъ сему воплю: скоро
потомъ оживляется опчаяніе во глу-
бинѣ его сердца, и на уста его из-
ходитъ; вдругъ какъ бы чрезмѣрною
своею скорбію устрѣщенный онъ оста-
новляется. „Великій Боже! вопіетъ
несчастный, мои ли уста вѣщаютъ
роптаніе слухъ мой поразившее! О тѣнь
Авраама и Исаака! и ты, можешь
быть, тѣнь отца моего! естли нѣ-

си-

ситесь вы окрестѣ меня, зрѣши, коль бодрственно сношу я мое спраданіе, что помышляете вы о малодушій, которому сынѣ вашѣ нынѣ предается? „

Сіе ему изрекшу, внезапно изъ глубины темницы являється ему свѣтлое видѣніе; сей былѣ почтенный спарецѣ: крошчайшая добродѣтель и многихъ вѣковѣ мудрость изображенны на лицѣ его: сквозь начертавшихся на челѣ его морщинѣ сіяетѣ спокойное веселіе: важность его взора, величество хожденія его, и сѣдая брада до пояса достигающая, вселяли истинное къ нему благоговѣніе. Приступивѣ ко Іосифу, возводящему на него робкія очеса свои: „Ты зриши, рекѣ онѣ ему, пѣнь Авраама, пришедшаго судити и укрѣпити твою непорочность. Не изнемогай, сыне мой! возприми прежнюю души твоея крѣпость. Самѣ познахѣ бѣствія, возмогахѣ побѣдити оныя. Но ты не останавливай взора своего, на единыхъ смертныхъ добродѣтели: призови Творца своего; отѣ небесъ снидетѣ въ душу твою непобѣдимая твердость: онѣ гласу твоему внимлетѣ, хотя бы ты возвалѣ его изъ самыхъ глубочайшихъ пропастей земли. „

Сіе вѣщая спарецѣ, и устремляя Іосифа очи свои, вѣ коихѣ по чредѣ царствовало сожалѣніе и твердость; подаетѣ ему руку и подѣмлетѣ его. „Возлюбленная пѣнь! возопилѣ нещасный, пощуся быти тебя достойнымѣ. „ Хочетѣ продолжати слово свое. Но видѣніе исчезаетѣ.

Іосифѣ не вѣдаетѣ, истинно ли явленіе сіе, или было оное дѣйствіемѣ души смятеннаго скорбію. Но онѣ глаголу сему повинуетѣся, и простершись на землю, гдѣ изѣявлялѣ прежде свое опечаленіе, приносилѣ усердную молитву.

Далеко отѣ міровѣ, ходящихѣ вѣ неизмѣримомѣ пространствѣ, стойтѣ возвышенный престолѣ Превѣчнаго, откуда оныя таковымѣ кажутся пражомѣ, каковый летаетѣ вѣ воздухѣ при солнечныхѣ лучахѣ: престолѣ сей окруженѣ небесными умами славящими Создателя: моленіе мудраго проникая крѣпчайшіе предѣлы, доходитѣ до сихѣ мѣстѣ, и соединяетѣся съ симѣ небеснымѣ пѣніемѣ тогда, когда молбы шроптивыхѣ вихрями бываютѣ разносимы, и на землѣ исчезаютѣ.

Моленіе Іосифа возходитѣ къ престолу величія и совокупляетѣся съ
небе-

небесными пѣснями, Превѣчный ему
внемлетъ. Тогда утѣшеніе съ нѣж-
нымъ и жалостнымъ окомъ, съ
яснымъ челомъ надежда, и неруши-
мый миръ, спутникъ невинности,
сходятъ на благоуханномъ облакѣ,
побѣждаютъ темничные своды, и не-
щаснаго окружаютъ. Тако, въ ти-
шинѣ прекраснаго вечера, каплетъ съ
небесъ сладкая роса, которая удобряя
поля, несетъ ароматы, прохлаждаетъ
сѣнь земледѣльца, осыгченнаго труда-
ми, и спокойный сонъ ему уготовляетъ.
Іосифъ въ сердцѣ своемъ неизвѣстную
ощущаетъ силу; бремя его осыгщаю-
щее постепенно уменьшается; онъ сталъ
свободнѣе дышати; удивляется тому,
что слезы проливати можетъ. Скоро
сонъ, склоняя его очи, слезный токъ
останавливаетъ, и приноситъ ему бла-
женное всѣхъ золъ его забвеніе.

Между тѣмъ Далука хочетъ
торжесествовати, и мщеніемъ своимъ
насладится: но сама она чуждится
своимъ чувствованіямъ, хотѣя сему
сопротивляющимся. Какъ огнедышу-
щая гора; изъ пучины бурнаго моря,
бросаетъ пламень не могущи отъ воз-
мущенныхъ погаснути водъ, тако

сердце ея пылаетъ, и колеблется между раскаяніемъ и яростію. „Могу ли я жалосишь ошущати, рекла она, жалость къ неблагодарному! къ рабу зрѣвшему стыдъ на лицѣ моемъ! . . . Но сей рабъ, сей неблагодарный, есть Іосифъ, единый изъ смертныхъ могущи сердце мое тронуть . . . Ахъ! что я сотворила? Я стала убійца невинности! виновна предъ супругомъ и возлюбленнымъ, вмѣсто подражанія чистѣйшей непорочности, я ее оклеветала! Нещасные люди суть священны: но ни бѣдствія его, ни пріятность, ни юность, ни всѣ его прелести не могли спасти его отъ моя злобы! Поди нещасная, поди, вонзай кинжалъ въ сердце его, насыщай кровію его очи свои, и зри его безъ слезъ испускающаго послѣднее воздыханіе . . . О, Селима! уже ли приведена я завидовати красотѣ твоей, состоянію и самой твоей скорби? Ты оплакиваешь своего возлюбленнаго; но ты имъ любима, и нещастія его не суть дѣло твое . . . Можешь быть, въ сію минуту онъ умираетъ, можешь быть, нѣтъ его на свѣшѣ, и смерть изпортла его отъ моя люлости. „

Рекла, хочетъ видѣши несчастнаго, и не смѣетъ предстаи его взору. Часто во время ношныя темноты, изходитъ она изъ своихъ чертоговъ и шествуетъ къ темницѣ: но едва къ оной приступаетъ, уже останавливается, часто слышати стенанія Іосифа, леденѣетъ кровь ея, и обѣялая страхомъ бѣжитъ она отъ темницы. Тако ношю, несчастный убійца, привлеченный какъ бы неволею, на гробъ убіеннаго имъ человека, предается отчаянію перзающему сердце его, вдругъ часто онъ слышати стенанія жалующіяся тѣни; трепещетъ; власы его вздымаются; вспять страхомъ отревается; кровавая тѣнь кажется ему изъ гроба возстающа, и гоняща его во мракъ.

Между тѣмъ во единый вечеръ, покровенная завѣсою предпріемлетъ она вниши въ темницу, отверзаются предъ нею страшныя врата. Входитъ она, держа въ трепещущей рукѣ свѣщильникъ едва густоту мрака пронзающій. Приближается робкими стопами: злодѣи, обитающіе въ семъ мѣстѣ, никогда толикаго ужаса не ощущаютъ.

Іосифъ, успокоенный призываніемъ Превѣчнаго, сномъ сладкимъ наслаждался: на ланитахъ его видны еще были слезъ его слѣды, ими омоченъ былъ одръ его; смертная блѣдность впечатлена была на устахъ и челѣ его, но и тогда не лишены они были вѣхъ своихъ прелестей.

Далука, обращая повсюду свои очи, обрѣтаетъ Іосифа: останавливается она: потомъ приступивъ нѣсколько ближе, зрѣтъ на лицѣ его цвѣтъ смертный: чаетъ его мертва, ужасомъ вспять отпревается; и свѣщильникъ въ шрепещущей рукѣ ея готовъ былъ угаснути. Но скоро потомъ приближася ко одру, зрѣтъ его спяща. „О сила непорочности! рекла она слабымъ гласомъ, въ жилищѣ ужаса вкушаетъ онъ покой, а я въ моихъ чертогахъ безъ сна пребываю! „ Въ тоже время очи свои насыщаетъ она симъ любезнымъ видомъ, и слезы ея лице Іосифово орошаютъ.

Въ тошъ часъ прелестное сновидѣніе услаждало его чувства. Казалось ему, что возлюбленная его Сетима вдругъ предстала предъ него почти бездыханна лежащаго. „ Тебя ли вижу
я,

я, о смертный обремененный бѣд-
 ствіемъ! Я пришла оное съ тобою
 раздѣлити, скончаши дни мои съ
 тобою въ сей темницѣ., Таковы были
 слова, кои чаялъ онъ слышати изъ
 устъ ея. Въ семъ мечтаніи оживля-
 ются черты лица его; украшаются
 они воспоргомъ благодарности; на
 устахъ его пріятная любви усмѣшка
 была изображенна; чая простирать къ
 Селимѣ свои руки, простеръ оныя къ
 Далукѣ. Терзаема безъизвѣстіемъ, Да-
 лука не знаетъ, ей ли являетъ онъ
 сіи любви свидѣтельства; никогда
 толь нѣжнымъ возмездіемъ она не
 утѣшалась! Іосифъ пробуждается, и
 зрѣтъ предъ собою жену спаномъ
 Селимѣ подобную: упоенный сладкимъ
 мечтаніемъ, не входитъ то въ мысль
 его, что возстаетъ онъ отъ сна, все,
 что ни слышитъ, что ни зрѣтъ, въ-
 явъ быти чаетъ., Селима! вопіетъ
 онъ, возлюбленная Селима! предстоитъ
 очамъ моимъ; ты, которой вручилъ
 я сердце мое; се оно; ты вѣчно бу-
 дешъ имъ владѣти . . ., Въ томъ
 часъ приступаетъ онъ къ ней съ рас-
 простертыми руками. Но, о страш-
 ный Іосифу ударъ! Онъ зрѣтъ подъ

завѣсою лице жены Пентефріевой. Объятый ужасомъ, повергается онъ на одръ свой, и смертная блѣдность на челѣ его паки разпростирается.

Тогда возгорѣлъ гнѣвъ въ Далукиныхъ очахъ. „Безразсудный! рекла она ему, такъ ничто уже тебя отъ возлюбленной твоей не можетъ оплутчиши? Образъ ея и въ сіи мѣста послѣдуетъ за тобою, изображается во сновидѣніяхъ твоихъ, и самое присушствіе мое служишъ къ обновленію онаго во умѣ твоёмъ! . . . Внемли; въ послѣдней разъ вручаю тебѣ терзце мое: ты зриши силу мою: я низвергла тебя въ сію темницу . . . Ты пренецещь . . . Я не оправдаю себя силою моею къ тебѣ любви: естлибъ чувствовалъ бы хоща единую искру равнаго со мною пламени, тебѣ душа твоя не совѣмъ сіе оправданіе отвергла. Но естлибъ вѣдалъ ты, колико спражду я съ той несчастной минуты, то не смотря на свои бѣдствія пожалѣлъ бы ты и о моемъ мученіи. Всегда перзаемая раскаяніемъ, чертоги мои спрашнѣ мнѣ сея темницы спали, и я во спраданіи моемъ твоей завидую судьбинѣ,

изба

избави меня отъ толикаго ужаса; . . .
согласись, чтобъ любовь наградила все
зло собою причиненное Можешь
быть, нѣкогда буду я имѣти болѣе
надъ сердцемъ моимъ владычества. По
крайней мѣрѣ должно мнѣ приугово-
рить себя къ пресстрашной мысли о
твоемъ отсутствіи: не могу различити-
ся съ тобою въ снѣ любуя минувшя
. . . въ кои я тебя гнала, въ кои не
могъ ты одолѣти своей ко мнѣ нена-
висти, и въ кои понесешь ты съ со-
бою отъ меня единый злобный мой
образъ Почто не могу я жить
съ тобою въ сей темницѣ! Она въ
моихъ очахъ была бы прещасливымъ
жилищемъ: но злато обольстити спра-
жу твою можешь; я могу тебя
похитить отъ очей моего супруга,
могу вести тебя въ прекрасныя мѣ-
ста, гдѣ ты окруженъ будешь цвѣ-
тами, источниками, рощею; отъ гла-
са твоего прилетятъ шуда игры и
смѣхи; ты примешь свою лиру; . . .
если ты хочешь, любовь приведетъ
въ забвеніе всѣ твои несчастія; вмѣ-
сто здѣшняго рабства, тамо будешь
ты въ сердцѣ моемъ царствовать,
пожалѣй о юности своей . . . о преле-
стяхъ

стяхъ своихъ. Когда дни твои текутъ въ семъ мрачномъ жилищѣ, когда слёзы безобразятъ черты прекраснаго лица твоего, тогда зеленыл поля и долины тебя призываютъ, эхотласъ твой хочетъ повторяти и источники желаютъ образомъ твоимъ украшаться Наконецъ сжался надо мною: душа твоя полъ чувствительна; ты простилъ братіямъ ненавидящимъ тебя; тяжкосердъ ко мнѣ единой, не ужѣ ли не простишь ты мнѣ это приключенное тебѣ любовію моею? Сердце мое ощущало всѣ удары, коими я тебя разила; еслии ты умрешь, и я оставлю свѣтъ; но я не могу того токмо обѣщати, чтобы мое прекратилось мщеніе Ахъ! что вѣщаю я? возлюбленный Іосифъ! Мнѣ ли тебѣ еще угрожати? Отъ тебя зависитъ слышати слова пріятнѣйшія!., Сіе вѣщающей Далукъ, ярость, ревность и нѣжность, оживляли попеременно черты ея лица. Она проливаетъ слёзы, кои огнь ея гнѣва осушаетъ; скоро потомъ текутъ они съ новымъ спремленіемъ. Между тѣмъ сіе спрашное жилище, темные своды и слабый свѣтъ умножали сіяніе кра-

со-

сошты ся. Тако, въ нѣдрахъ черныхъ камней, украшенный солнечными лучами и слезами авроры цвѣтъ, испускаетъ благоуханіе, коего дикій камень не можетъ обоняши.

„Мой жребій уже избранъ, отъвѣщаетъ твердымъ и свирѣпымъ гласомъ Іосифъ; колѣ ни спрашно сіе лице, но я стократно блаженнѣе здѣсь съ непорочною моею, нежели могъ бы я быти въ объятіяхъ самой Селимы, естлибъ я сталъ преслупникомъ. О, возлюбленная Селима! хотя бы я жесточайшими еще опягченъ былъ бѣдствіями, естли люте сихъ на земли быти могутъ, то кленусь и тогда быти тебѣ вѣренъ! „ Слова ея произноситъ онъ со гнѣвомъ.

„Кому кленешься ты? Разгнѣванная прерываетъ Далука, можетъ быть, единая шокмо тѣнь осталася Селимы; а естли она еще живетъ, кто можетъ клятися тебѣ, что братъ твой ею не владѣетъ? Кто можетъ клятися тебѣ, что Іаковъ оставленный шобою близъ своего гроба, видитъ еще свѣтъ? „

Отъ сихъ словъ Іосифъ блѣднѣетъ и ирепещетъ: скорѣе и ужасъ

заградили уста его: нѣкая надежда въ сердцѣ Далуки обновилась. „Колико искусства ты имѣешь, отвѣщаешь ей попомъ, колико искусства возмущаши мою душу! Когда вооруженные воины, отшоргая меня отъ друзей моихъ, влекли въ сіе мѣсто, когда услышалъ я затворившіяся за мною сіи страшныя врата, и тогда менѣе ощущалъ я ужасу, нежели въ сію самую минуту, въ которую представляешь ты счамъ моимъ умирающихъ Селиму и Іакова! Но еслибъ Іаковъ и жизнь свою окончилъ, еслибъ и не имѣлъ я печальныя надежды оросити гробъ его моими слезами, то наставленія его и память съ нимъ купно не угаснутъ. А ты, если живешь еще на свѣтѣ, о возлюбленная Селима! ты конечно меня любишь; а если нѣтъ болѣе тебя, то клянусь тѣни твоей сохранить тебѣ прежнюю мою клятву! „Рекъ онъ, и слезы его ручьями лилися по ланитамъ.

Тогда ярость сердца Далуки прошла во всѣ черты ея лица. „Ты предпочтилъ мнѣ сію темницу! Будь тако, рекла она; ты въ ней погибнешь непременно. „Своды повторили сіи страш-

спрашныя слова. Въ тотъ часъ исполненна злобою отходитъ она спѣшно. Іосифъ во мракъ остается; врата и замки съ шумомъ закрываются, и казалось ему, что они закрываются на вѣки.

Между тѣмъ странникъ нѣкій скитался окрестъ темницы; онъ спешалъ и проливалъ слезы, яростнымъ окомъ взираетъ онъ на сіе неприсутное жилище; хочетъ спрашныя врата сокрушити, но они силъ его сопротивляются. Раздраженный препятствіями притекаетъ онъ къ темничному спражу, и проситъ впустили его въ темницу; спражъ прошеніе его свирѣпымъ окомъ отвергаетъ. Тогда странникъ упадаетъ къ ногамъ его; слезы его лиются изъ очей его рѣкою. „Ты зриши, рекъ онъ, что нѣтъ никакого оружія со мною; я пастырь, другъ Іосифовъ; хочу его обняти. Еслили сердце твое ощущало нѣкогда сладость дружества, еслили позналъ ты самъ несчастіе, и ежеди возлюбленная тебѣ рука опирала слезы твои, то не буди тяжкосердъ къ моему моленію. „

Душа темничнаго спража, смягченная гласомъ и слезами дружества,
въ

въ первый еще разъ на жалость преклонилась. Онъ повелѣваетъ ему итти за собою; отверзаетъ врата темницы; пастырь стремится въ сіе мрачное жилище и объемлетъ Іосифа на одрѣ его: оба они на долгій часъ умолакаютъ. „Великодушный утѣшитель! рекъ наконецъ Іосифъ; душа благородная, едина о спраданіи моемъ возскорбѣвшая! вѣдай, кто ты? Какія тѣ нѣжныя узы и воздыханія, кои глубину сердца моего пронзаютъ? „

„Или не познаешь ты друга своего? отвѣщаетъ пастырь; того, который жить безъ тебя не можешь, который пришелъ пріяти участіе въ скорби твоей и извлечь тебя изъ сего пагубнаго мѣста? „

„О сладкое слово дружества! рекъ Іосифъ, koliko прогаешь ты сердце мое, ставшее почти нечувствительнымъ отъ бѣдствъ! Дражайшій Ишобалъ! который духъ благотворящій отверзъ тебѣ сіи страшныя врата?... Но для меня нѣтъ уже никого на свѣтѣ блага; скоро темница сія будетъ моимъ гробомъ. Поди, возвратися къ пастырямъ; да будутъ други мои щастливы; почто пришелъ

шелъ ты смущаши свой покой видомъ
моей гибели? „

Мы щасливы! отвѣщаетъ Ипо-
балъ: увы! съ той жестокой мину-
ты, въ которую варвары тебя отъ
рукъ нашихъ отторгли, печаль и сѣ-
тованіе царствуютъ посреди насъ; со-
крушенныя наши лиры; мы болѣе не
украшаемся цвѣтами; не украшаются
болѣе и сѣни наши ими; любовь отъ
насъ изгнанна; мы собираемся токмо
твое оплакивати бѣдство; самыя стада
бродятъ печально по лугамъ; вся при-
рода кажется намъ престрашною пе-
минцею; мы вошли въ первое наше со-
стояніе, и стали паки бѣдные рабы
. . . . Но вѣдать ли миѣ еще? Уже не
зрю я Бога, явленнаго миѣ шобою,
развѣ сквозь нѣкое облако густое. Ми-
лость, научалъ ты меня, есть суще-
ство его, и источникъ всѣхъ дышу-
щихъ; по симъ знакамъ сердце мое
его познавало: но естьли благъ онъ,
почто же терпѣтъ зря непорочнаго
друга моего утѣсненна? Или подобенъ
онъ тѣмъ смертнымъ богамъ, кои
царствуютъ надъ нами? Не уже ли
онъ благъ купно и свирѣпъ? Не уже
ли милость его ко умноженію золъ
Томъ I. I на.

нашихъ служить? Возлюбленный Іосифъ! съ шѣхъ поръ какъ мы тебя лишились, лежитъ поверженъ олтарь его „

„Что слышу я? прерываетъ слова его Іосифъ печалію сраженный: несчастіе мое, о коль лютое имѣло дѣйствіе! погруженный въ сію темницу, удаленный отъ олтаря поставленнаго мною, чаялъ я иногда, (и сія мысль улаждала мои бѣдствія) чаялъ я, что вы его воздвигли, и что вы окружая его, невинныя свои рѣки проспираете на небо. Ишобаль! прещанъ меня любить, естли дружба отторгаетъ тебя отъ Творца всея природы. О, другъ мой ослѣпленный! или забылъ ты, что есть обѣ онѣ полъ нашего гроба, есть спокойное и блаженное жилище, безопасное невинности убѣжище? Естли несчастные дни мои должны въ сей темницѣ окончиться, то мы узримъ другъ друга тамо, тамо спекутся други равно тебѣ усердные, и гонители мои не возмогутъ меня лишиши того, что мнѣ драгоцѣнно. Преносясь мысленно въ страну сію, подобенъ тому, кто въ любую зиму воображаетъ прелести

весны приближающейся, забываю иногда сію мрачную темницу и престаю слёзы проливати Ты крѣпости моей чудишься; не всегда была она непоколебима; ею долженъ я Богу мною призываемому; прибѣгните къ нему, и шую же крѣпость въ себѣ ощупите; „
„Возможно ли! рекъ Итбалъ возхищенный, когда пришелъ я облегчить твое спраданіе, ты самъ меня утѣщаешь! . . . Но терзающаяся душа моя не можетъ твоей равняться крѣпости. * Стремительно * Нѣтъ, ты не погибнешь въ сей темницѣ; вѣдай, что не хотимъ мы поль жестокому служиши господину; я умру, или отъ ярости его тебя избавлю; сражуся за тебя и непорочность; гнуснымъ о тебѣ небреженіемъ не приму я участія въ неправотѣ твоихъ гонителей. Иди, остави сію бездну, можетъ быть, въ сей единый разъ отверстъ мнѣ входъ въ сіе мѣсто; нѣтъ со мною оружія: но чего не можетъ содѣяши храбрость дружесвомъ воспламененная! иль мнишь ты, что забылъ я день шотъ, въ копорый меня влекомато въ темницу, спа-

сли слёзы твои? тогда ты меня еще не зналъ, и единое человечество тебя восхищало: а я, чтобы измѣнивъ вдругъ и дружеству, и благодарности, и Богу мнѣ тобою являвшемуся, и добродѣтели тобою же въ мое сердце вкорененной, чтобы я оставилъ умереть тебя въ семъ страшномъ жилищѣ! Но слёзы не избавяшъ тебя отъ твоихъ тиранновъ: развѣ не зрѣли они ихъ изъ очей твоихъ лиющихся: Кровь, кровь пролиши долженствуешь. Иди: Богъ самъ сразится за невинность. „Сіе изрекши взялъ онъ въ восторгъ руку Іосифа повлещи его изъ темницы.

Іосифъ отъземлетъ руку свою отъ Ишобала. „Естьли, рекъ онъ, хотите вы уменьшить бремя золъ моихъ, то снесите съ твердостью оныхъ. Пребудьте всѣ вы вѣрны Пеншефрѣю; онъ невиненъ. Возвратися въ свои жилины; принеси шуда миръ и постоянство. Постави паки олтарь воздвигнутый мною; приведи къ нему всѣхъ пастырей; пока я живъ пребуду, изъ сего мрачнаго жилища моленія мои соединяются будутъ съ вашими. Благочестіе снидетъ съ небесъ посреди васъ,

васѣ, и слёзы ваши отрешѣ ся десница. Возмите ваши лиры; собирайте цвѣты съ полей вашихъ; да непорочная любовь наградитъ васѣ за скорѣби дружествомъ произведенныя; мысль о вашемъ щастіи остановитъ иногда слезъ моихъ печеніе * Съ него-допаниѣмъ. * Хочешь ли ты, чтобы я ушедъ отсюда преступникомъ явился, чтобы бѣжалъ я, яко рабъ недостойный, уклоняющійся отъ кáзни, чтобы слухъ о возлагаемыхъ на меня злодѣяніяхъ дошелъ со мною до дому отца моего, и чтобы не дерзалъ я объяви возлюбленныхъ моихъ не отвергнувъ отъ себя столь тяжкія укоризны? „

„ Повѣжда мнѣ, отвѣщаетъ Ипобалъ, вину твоего бѣдствія. До сего дня читалъ я твои таинства; невѣдомый мнѣ твои прежнія нещастія; утѣшь и свое и мое сердце: и излей въ дѹшу мою настоящее твое прискорбіе. „ Вещая сіи слова, жалъ онъ его руку съ горячностію.

„ Ты знаешь долгъ сердца благодарнаго, рекъ Іосифъ; чѣмъ долженъ я мужу великодушному, то самое не дозволяетъ мнѣ открыти тебѣ ненавистныя истинны Другъ мой

возлюбленный! прости въ послѣдній разѣ. Когда смерть мой желаніа исполнишь, собери, естли возможно, прахъ мой; пренеси оной въ сіе уединенное жилище, подѣ развалины той сѣни, гдѣ лилися мои слезы; не могши быти погребенъ въ дому отца моего, пусть друзья мои окружають мою гробницу; напиши надѣ нею: *здохъ покойтсѣ мирный прахъ несчастнаго*. Приходи иногда самъ на мѣсто сіе; да возлюбленная рука твоя усыплеть цвѣтами гробъ мой; не орошай его слезами. Вспомни ты тогда, что смерть есть то сладчайшее убѣжище, которое могъ на сей земли обрѣсти другъ твой. Естли нѣкто изъ насъ окаяченъ будетъ нѣкимъ бѣдствіемъ; да придетъ онъ въ сіе посвященное слезамъ уединеніе: тамо принужденъ онъ будетъ признаться, что зло его перзающее не равняется съ тѣмъ, отъ коего увялъ цвѣтъ моя юности, и можешь быть, тѣнь моя придетъ укрѣпипи души его швердостью. „

Рекъ онъ: сплетенныя имѣя руки, были они оба на одрѣ разпростерты, Ишобалъ не могъ себя изъ рукъ его изторгнуть, и слезный проливалъ

испоч-

источникъ: смягченный симъ Іосифъ спеналъ и воздыхалъ. Тако прощаются двое братія, любящіе другъ друга съ горячностію, изъ коихъ одинъ приступаетъ ко врагамъ смерти; долго сей хотѣлъ утѣшить брата своего; но смерть приближается; онъ болѣе не зрѣтъ его; чувствуетъ себя еще въ его объятіяхъ, и слезами своими его оmyваетъ, тогда почти оледенѣвшее сердце его вкушаетъ еще разъ сладчайшее дружбы чувствованіе, и очи его на вѣки зашворяся, послѣднія свои слезы проливаютъ.

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО ТОМА.



ІОСИФЪ.

